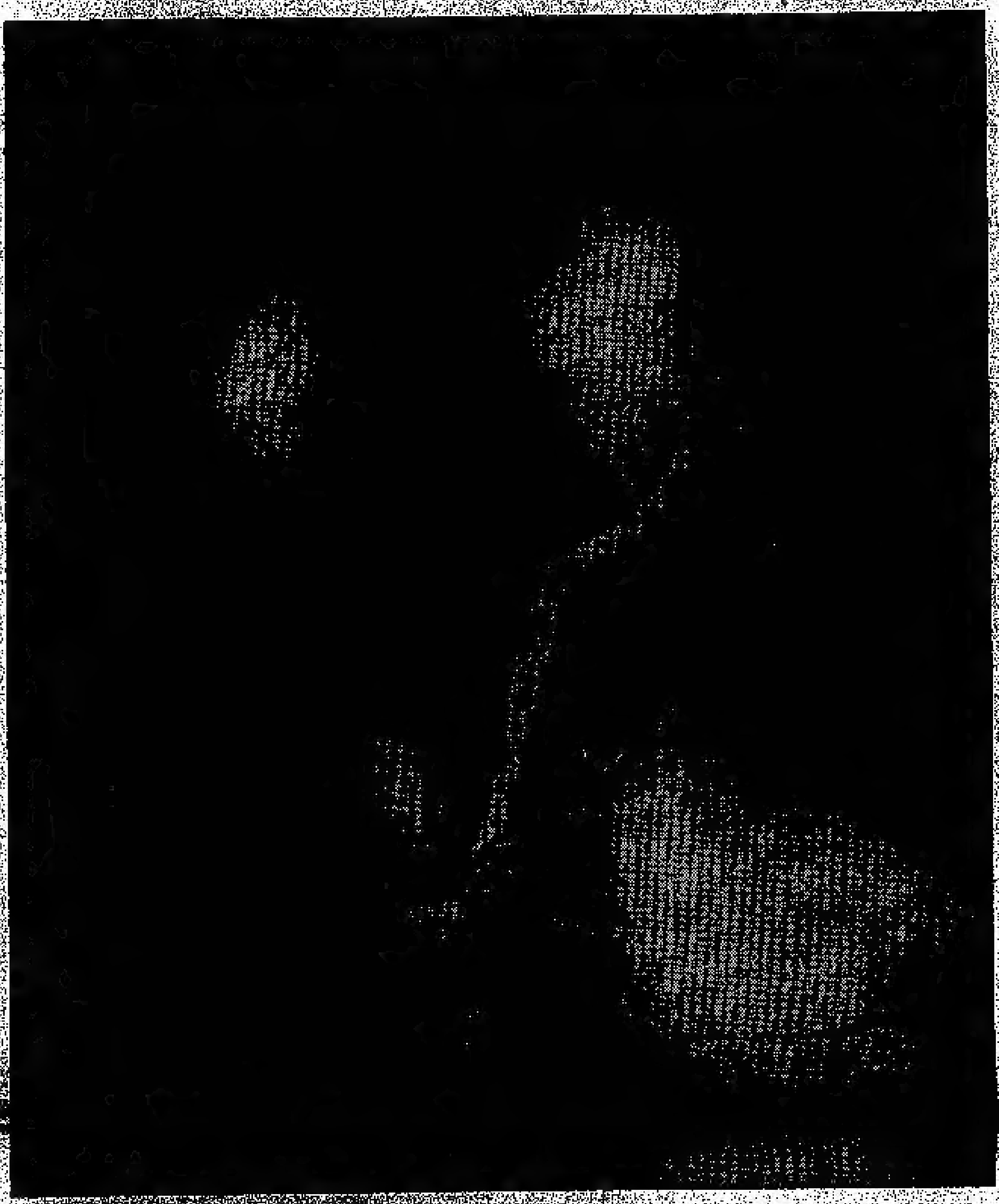
Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise:- "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XVIII — No. 39 Sudbury, Ont., le 24 mars, 1960. le numéro: 7 sous



Le Pape reçoit l'hommage des Hebdos Français

Le dimanche 21 février, M. Lionel Bertrand, secrétaire-trésorier de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, qui faisait partie du voyage pré-inaugural de la liaison Montréal-Rome des lignes aériennes du Pacifique Canadien, était, dans la salle des Bénédictions du Vatican, présenté à Sa Sainteté le Pape Jean XXIII à qui il remettait, au nom des membres, un message de filiale soumission et d'intensive collaboration. Représentant officiellement le président et les membres de l'Association, à laquelle L'Ami du Peuple appartient, cet hommage se traduisait par une brochurette superbement reliée, contenant les noms des journaux-membres, les noms de leurs éditeurs, directeurs ou rédacteurs en chef, et un message que nous publions en page 7. On voit ici M. Bertrand, au moment de la présentation, tenant cette brochurette, et la figure intéressée et si paternelle du Pape.

La vogue du "Fait à la maison" inquiète à présent les producteurs de vin Canadien. Près de deux millions de gallons de vin domestique ont été produits au Canada l'an dernier. Les ventes commerciales furent d'environ 2¼ millions. Ci-dessus, Joseph Darrigo présente le type de presse qu'on peut louer pour faire son vin soi-même.

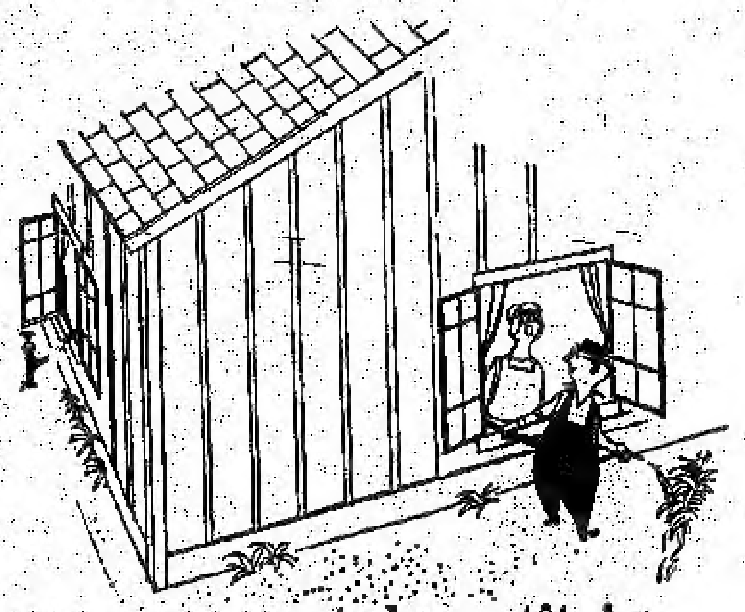
Concours de français inter-régional le 26 mars à Sudbury

— page 8 —

LA PETITE HISTOIRE DU TELEPHONE A CHELMSFORD

— page 7 —

QUAND ONCLE POLEON . . .



. . . se sert de sa tête!

Reportage de Lise Lavillandre

"DOUZE HOMMES EN COLERE" GAGNE LE TROPHEE CALVERT

La seule pièce française présentée au festival dramatique Quonta à Sudbury: "Douze hommes en colère" remporta les honneurs haut la main.

En effet, l'Université de Sudbury porte une plume de plus à son chapeau alors que sa toute jeune troupe remporta quatre trophées majeures en plus de se mériter plusieurs mentions.

"Douze hommes en colère", une pièce de Reginald Rose et adapté en français par André Obey, fut le choix du R. P. Denis Savard, S.J. qui de plus se mérita personnellement le trophée et le prix au meilleur directeur du festival. C'était le trophée Stewart et un prix en argent offert par l'étude légale de Miller, Maki & Inch.

La troupe de l'Université de Sudbury s'est mérité le trophée Calvert et un prix en argent de $100.00 pour avoir présenté la meilleure pièce du festival. M. Eugène Jousse, le juge du festival Quonta n'eut que de très grands éloges pour la présentation de "Douze hommes en colère" par les étudiants de l'Université.

M. Jousse qui est en route pour le Manitoba, où il doit juger un autre festival aura à choisir le vainqueur de la zone Quonta-Manitoba qui participera au festival dramatique national qui se tiendra à Vancouver, en main prochain. La troupe de l'Université a de bonnes chances d'être choisie.

Un autre trophée, celui du meilleur acteur du festival, fut également décerné à "Douze hommes en colère". C'est Roger Houle, un des acteurs principaux de la pièce qui mérita cet honneur.

Il va sans dire qu'un autre trophée, facilement gagné celui-là, fut présenté à l'Université. Le trophée Laberge pour la meilleure pièce française du festival . . . et la seule.

"L'HISTOIRE A-T-ELLE TOUJOURS UN SENS"

Les six candidats gagnèrent spontanément la sympathie de l'auditoire par le fait qu'aucun d'eux ne démontra de ces exagérations de gestes ou de diction, défauts assez caractéristiques des jeunes orateurs, qui rendent certains mal à l'aise, et agacent les autres. C'était concours oratoire à l'Université.

Le gagnant Richard Sauvé qui qualifiait lui-même son exposé de [illegible] surnommait les déracinés, l'histoire ne pouvait avoir le même sens que pour les gens du Québec qui vivent sur les lieux mêmes où s'est déroulé l'histoire. Ce à quoi, le Père Bouvier rétorqua un peu plus tard qu'il ne fallait pas se considérer comme des déracinés et ne pas concevoir l'histoire sur le plan géographique mais bien au point de vue humain.

Le plus sérieux adversaire de Richard Sauvé, Jean Marc Baril, possédait selon les jurés, le meilleur fond et une diction impeccable, mais fut malheureusement un peu handicapé par "la gêne ou ce que nous pensons être la gêne."

Les autres candidats étaient Louis Drouillard, Yvon Gauthier, Armand Mallette et Gaëtan Serré. M. Alexandre Boudreau présidait le jury, assisté de Mme A. Bertrand, le Dr A. Cazabon, Me André Lacroix et Kirk Lavillandre. Jean Louis Chabot remplissait les fonctions de maître des cérémonies.

Le gagnant, Richard Sauvé, participera à la finale à Montréal, prochainement.

Le comédien Groucho Marx a échangé ses hardes habituelles pour des soieries fines. Il se prépare pour le rôle de Ko-Ko, Exécuteur des hautes oeuvres dans une production télévisée du Mikado. Selon Groucho, chanter ne serait qu'une vague description de ce qu'il compte accomplir au cours de ce spectacle.

CKSO - TV 5 Sudbury 3 Elliot Lake

DIMANCHE, 27 MARS

9.30 Test Pattern
10.00 Coq à l'Ane
10.30 Premier Plan
11.00 Music Hall
12.00 niversité de Sudbury
12.30 Joindre les Deux Bouts
1.00 Oral Roberts
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 Citizen's Forum
3.30 University of Sudbury
4.00 20th Century
4.30 Lassie
5.00 CBC News Magazine
5.30 Highway Patrol
6.00 The Millionaire
6.30 Week in Review
6.40 Sportsreel
6.50 World TV News
7.00 Father Knows Best
7.30 Joan Fairfax
8.00 Ed Sullivan
9.00 G.M. Presents
10.00 Geo. Gobel Show
10.30 Mike Hammer
11.00 CBC News
11.10 Local News
11.20 Weather
11.25 Sports
11.30 Hollywood Movie Nite

LUNDI, 28 MARS

10.30 Test Pattern
11.00 Les Belles Histoires
11.30 La Poule aux Oeufs d'Or
12.00 Sacred Heart Program
12.15 News, Weather, Sports
12.30 Claire's Corner
12.45 CARNIVAL
2.30 Open House
3.00 PM Party
3.30 Telewives Time
4.00 Homer Show
4.30 Let's Look
4.45 Science All Around Us
5.00 Youth '60
5.30 Quick Draw McGraw
6.00 Gunsmoke
6.30 Sportsreel
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.00 Dist. Knights of Columbus
7.15 Sports Weekly
7.25 This Week in Business
7.30 Don Messer
8.00 Danny Thomas
8.30 RiverBoat
9.30 Music '60
10.30 The Town Above
11.00 CBC News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Million $ Movie

MARDI, 29 MARS

10.30 Test Pattern
11.00 C'est la Vie
11.30 Joie de Vivre
12.00 Devotions
12.15 News, Weather, Sports
12.30 Claire's Corner
12.45 CARNIVAL
2.00 Open House
3.00 Mantovani
3.30 Telewives Time
4.00 The Christophers
4.30 Friendly Giant
4.45 Maggie Muggins
5.00 Sportstime
5.15 Newsreel (Children's)
5.30 Sky King
6.00 Detective Diary
6.30 Sportsreel
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.00 I Love Lucy
7.30 Bob Cummings
8.00 Chevy Show
9.00 Front Page Challenge
9.30 Startime
10.30 Press Conference
11.00 CBC TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Well-Dressed Man
11.40 Starlight Theatre

MERCREDI, 30 MARS

10.30 Test Pattern
11.00 Pension Velder
11.30 En Haut de la Pente Douce
12.00 Devotions
12.15 News, Weather, Sports
12.30 Claire's Corner
12.45 CARNIVAL
2.30 Open House
3.00 National School Telecast
3.30 Telewives Time
4.00 Our Miss Brooks
4.30 Friendly Giant
5.00 Art in Action
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Fashions for You
6.15 Ont. Prov. Affairs
6.30 Sports
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.30 Sgt. Bilko
7.30 Mr. Adams & Eve
8.00 RCMP
8.30 Live a Borrowed Life
9.00 Perry Como
10.00 One Step Beyond
10.30 Explorations
11.00 CBC TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 My Little Margie
12.05 Sheriff of Cochise

JEUDI, 31 MARS

10.30 Test Pattern
11.00 A la Porte St-Louis
11.30 Le Survenant
12.00 Devotions
12.15 News, Weather Sports
12.30 Claire's Corner
12.45 CARNIVAL
2.30 Open House
3.00 CBC Film Playhouse
3.30 Telewives Time
4.00 This is the Life
4.30 See for Yourself
5.00 This Living World
5.30 Roy Rogers
6.00 Manhunt
6.30 Sports
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.00 Saber of London
7.30 The Rifleman
8.00 Deputy
8.30 Talent Caravan
9.00 Close-Up
9.30 Man from Blackhawk
10.00 Lawrence Welk
10.30 We Believe
11.00 CBC-TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 All-Star Golf

VENDREDI, 1 AVRIL

10.30 Test Pattern
11.00 Premiere
12.00 Devotions
12.15 News, Sports & Weather
12.30 Claire's Corner
12.45 CARNIVAL
2.30 Open House
3.00 P.M. Party
3.30 Telewives Time
4.00 Grand National
4.30 Woofer
5.00 Tidewater Tramp
5.30 Your Lands & Forest
5.45 The Outdoor Roundup
6.00 Televiews on Elliot Lake
6.15 The Mayor's Report
6.30 Sportsreel
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.00 Leave It To Beaver
7.30 Trackdown
8.00 Country Hoedown
8.30 Four Just Men
9.00 Flying Doctor
9.30 Death Valley Days
10.00 Cavalcade of Sports
10.45 Jim Coleman
11.00 CBC-TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Premiere Performance

SAMEDI, 2 AVRIL

7.30 Test Pattern & Music
8.00 Fon Fon
9.00 Roman de la Science
9.30 Cle de Sol
10.00 My Little Margie
10.30 Sherriff of Cochise
11.00 All-Star Golf
12.00 Y's Men's Auction
5.00 Outside Broadcast
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 Tennessee Ernie Ford
6.30 Berean Baptist Church
6.45 Weather
6.50 World TV News
7.00 Dennis the Menace
7.30 San Francisco Beat
8.00 Bachelor Father
8.30 Sea Hunt
9.00 NHL Hockey
10.30 Twilight Zone
11.00 CBC TV News
11.10 Local News
11.20 Weather
11.25 Sports
11.30 Juliette
11.50 Family Theatre

CKGN - TV Canal 10 North Bay

DIMANCHE, 27 MARS

11.30 Easy Listening
11.56 Sign On with Highlights
12.00 Les Travaux et Les Jours
12.30 Joindre les Deux Bouts
1.00 The Stage Door
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 Citizen's Forum
3.30 Web of Life
4.00 20th Century
4.30 Lassie
5.00 News Magazine
5.30 Manhunt
6.00 Tennessee Ernie Ford
6.30 Bob Cummings
7.00 Father Knows Best
7.30 Joan Fairfax
8.00 Ed Sullivan
9.00 G. M. Presents
10.00 Geo. Gobel
10.30 Detective's Diary
11.00 CBC News
11.10 Late News
11.20 Sports Final
11.30 Sign Off

LUNDI, 28 MARS

7.30 The Clockwatchers
11.25 Weather Map
11.30 Sign Off with Monday's High-
7.30 Eye Openers News & Weather
7.38 Percolator Parade
7.40 Morning Markets
7.45 Learn to Draw
8.00 Sunrise News
8.10 Teen Hit
8.15 Sports Desk
8.20 Barnyard Barometer
8.30 News Capsule
8.40 Hymn for Today
8.46 Who's New
8.55 On the Social Beat
9.00 News, Sports & Weather
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 Sign Off for Morning
1.30 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 P. M. Party
3.30 Matinee
4.00 La Poule Aux Oeufs d'Or
4.30 Let's Look
4.45 Science All Around Us
5.00 Youth, '60
5.30 Cartoon Capers
6.00 Digest 10
6.03 News Headlines
6.05 Ticker Tape
6.10 It's In the Cards
6.15 Stop, Look and Listen
6.25 Billboard
6.30 Sportscast
6.40 Weather
6.45 News
6.55 On the Social Beat
7.00 I Love Lucy
7.30 Don Messer's Jubilee
8.00 Danny Thomas
8.30 Riverboat
9.30 Music '60
10.30 The Town Above
11.00 CBC News
11.15 Late News
11.25 Sports Final
11.30 Weather Map
11.35 Premiere
Sign Off

MARDI, 29 MARS

7.30 The Clockwatchers
7.35 Eye Opener News & Weather
7.38 Percolator Parade
7.40 Morning Markets
7.45 Hymn for Today
8.00 Sunrise News
8.10 Teen Hit
8.15 Sports Desk
8.20 Barnyard Barometer
8.30 News Capsule
8.36 Chuckle's Corner
8.45 Who's New
9.00 News, Sports & Weather
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 The Christophers
10.00 Sign Off for Morning
1.30 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Mantovani
3.30 Matinee
4.00 I Married Joan
4.30 Friendly Giant
4.45 Maggie Muggins
5.00 Sportstime
5.15 Children's Newsreel
5.30 Sky King
6.00 Digest 10
6.03 News Headlines
6.05 Ticker Tape
6.10 Sneak Preview
6.20 Eye on the District
6.25 Billboard
6.30 Sportscast
6.40 Weather
6.45 Newscast
6.55 Hollywood Keyhole
7.00 Bouquet and Brickbat
7.30 San Francisco Beat
8.00 Chevy Show
9.00 Front Page Challenge
9.30 Startime
10.30 Press Conference
11.00 CBC News
11.15 News
11.25 Sports Final
11.30 Weather Map
11.35 Wrestling
Sign Off with Wed. highlights

MERCREDI, 30 MARS

7.30 The Clockwatchers
7.35 Eye Opener News & Weather
7.38 Percolator Parade
7.40 Morning Markets
7.45 Hymn for Today
7.50 Cartoon
8.00 Sunrise News
8.10 Teen Hit
8.15 Sports Desk
8.20 Barnyard Barometer
8.30 News Capsule
8.45 Who's New
8.55 On the Social Beat
9.00 News, Sports & Weather
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 G.M. Vous Invite
10.00 Sign Off for Morning
1.30 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 School Telecasts
3.30 Matinee
4.00 Our Miss Brooks
4.30 Friendly Giant
5.00 Art in Action
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Digest 10
6.03 News Headlines
6.05 Ticker Tape
6.10 People in Action
6.20 Off the Bookshelf
6.25 Count your blessings
6.27 Billboard
6.30 Sportscast
6.40 Weather
6.45 Newscast
6.55 Social Beat
7.00 Leave it to Beaver
7.30 New Faces 1960
8.00 RCMP
8.30 Live a Borrowed Life
9.00 Perry Como
10.00 One Step Beyond
10.30 Seventh Wave
11.00 CBC News
11.15 Late News
11.25 Sports Final
11.30 Weather Map
11.35 The Nightwatch
Sign Off with Thurs. highlights

JEUDI, 31 MARS

7.30 The Clockwatchers
7.35 Eye Opener News & Weather
7.38 Percolator Parade
7.40 Morning Markets
7.45 Hymn for Today
8.00 Sunrise News
8.10 Teen Hit
8.15 Sports Desk
8.20 Barnyard Barometer
8.30 News Capsule
8.45 Who's New
9.00 News, Sports & Weather
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 This Is the Life
10.00 Sign Off for Morning
1.30 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 CBC Film Playhouse
3.30 Matinee
4.00 I Married Joan
4.30 See for Yourself
5.00 This Living World
5.30 Roy Rogers
6.00 Digest 10
6.03 News Headlines
6.05 Ticker Tape
6.10 People in Action
6.20 Billboard
6.30 Sportscast
6.40 Weather
6.45 Newscast
7.00 Vic Virgil
7.30 The Rifleman
8.00 The Deputy
8.30 Talent Caravan
9.00 Close-Up
9.30 Man from Blackhawk
10.00 TV Hour of Stars
11.00 CBC News
11.15 Late News
11.25 Sports Final
11.30 Weather Map
11.35 The Late Show
Sign Off with Fri. highlights

VENDREDI, 1 AVRIL

7.30 The Clockwatchers
7.35 Eye Opener News & Weather
7.38 Percolator Parade
7.40 Morning Markets
7.45 Hymn for Today
7.50 Cartoon
8.00 Sunrise News
8.10 Teen Hit
8.15 Sports Desk
8.20 Barnyard Barometer
8.30 News Capsule
8.45 Who's New
8.55 On the Social Beat
9.00 News, Sports & Weather
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 Sacred Heart
9.45 Sign Off for Morning
1.30 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 P.M. Party
3.30 Matinee
4.00 I Married Joan
4.30 Woofer
5.00 Tidewater Tramp
5.30 Mighty Mouse
6.00 Digest 10
6.03 News Headline
6.05 Ticker Tape
6.10 People in Action
6.15 Eye on the District
6.20 Farm Reports
6.25 Billboard
6.30 Sportscast
6.40 Weather
6.45 Newscast
6.55 Off the Record
7.00 Gunsmoke
7.30 Saber of London
8.00 Country Hoedown
8.30 Four Just Men
9.00 Flying Doctor
9.30 Mike Hammer
10.00 Cavalcade of Sports
11.00 CBC News
11.15 Late News
11.25 Sports Final
11.30 Weather Map
11.35 Starlight Theatre
Sign Off with Sat. highlights

SAMEDI, 2 AVRIL

2.30 Easy Listening
2.56 Sign On with Highlights
3.00 N.Y. Philharmonic Young People's Concert
4.00 Dancing Teens
5.00 Outside Broadcast
6.00 Nation's Business
5.30 Mickey Mouse Club
6.15 Look for the Silver Lining
6.30 Digest 10
6.35 Sportscast
6.45 Weather
6.50 Newscast
7.00 Dennis the Menace
7.30 Mr. Adams & Eve
8.00 Lawrence Welk
8.30 Sea Hunt
9.00 NHL Hockey
10.15 King Whyte Show
10.30 Twilight Zone
11.00 CBC News
11.10 This is '30' News
11.20 Sports Final
11.25 Weather Map
11.30 Night Owl Movie
Church Notes
Sign Off with Sun. highlights

CFBR-550 RADIO-FRANCAISE DE SUDBURY

DU 26 MARS AU 2 AVRIL

DIMANCHE

7.59 Ouverture
8.00 Nouvelles et Sports
8.05 Rendez-Vous Dominical
8.55 Nouvelles
9.00 Messe du Dimanche
10.00 Nouvelles
9.00 Messe du Dimanche
10.00 Nouvelles
10.05 Rendez-Vous Dominical
11.00 Nouvelles
11.05 Rendez-Vous Dominical
11.45 L'Actualité Chez Nous
12.00 Les Succes de la Semaine
12.30 L'Heure de Saint-François
12.45 L'Heure de l'Opéra
4.30 Valses
5.00 Nouvelles
5.05 Les plus beaux disques
6.00 Nouvelles
6.10 Les Sports de la Semaine
6.15 Musique d'Orchestre
6.30 Fermeture

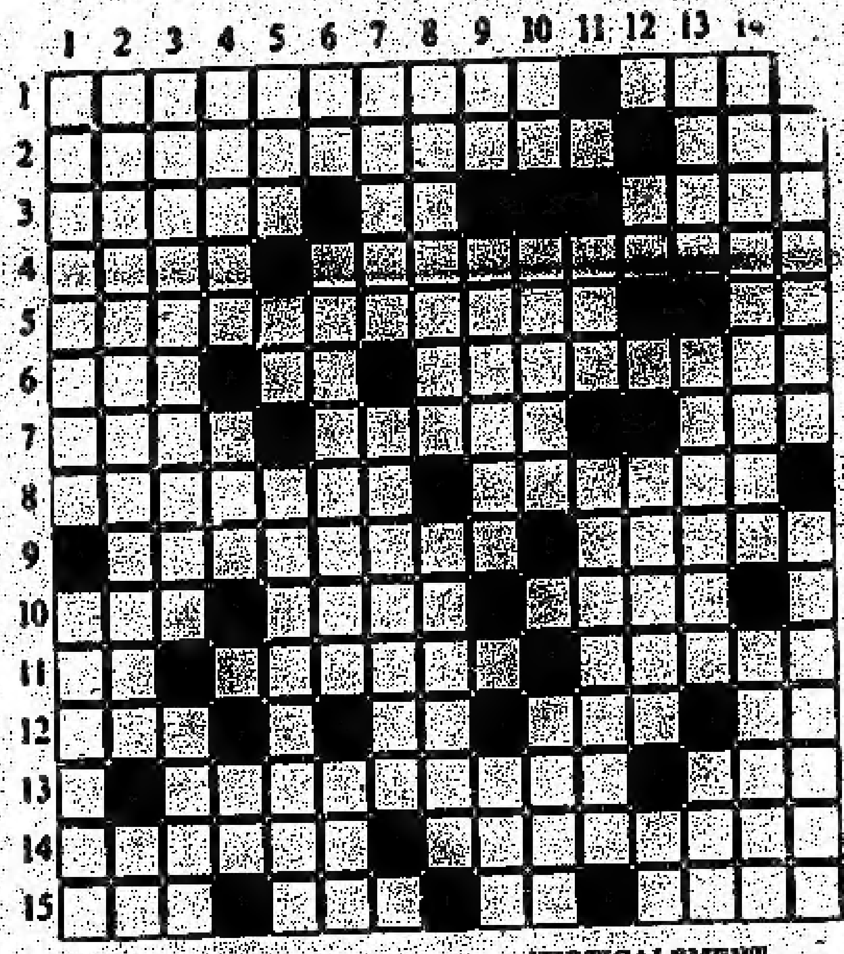
LUNDI AU VENDREDI

6.44 Ouverture
6.45 Nouvelles et Sports
6.47 Réveille Matin
7.00 Nouvelles
7.05 Réveille Matin
8.00 Radio-Journal
8.10 Chronique Sportive
8.16 Réveille Matin
8.55 Actualité Locale
9.00 Chez Miville
9.30 Matinée Cocktail
10.00 Nouvelles
10.05 La course au trésor
10.30 Un Homme et Son Péché
10.45 Quiz
10.50 Les Naissances
10.55 Intermède
11.00 Nouvelles
11.05 Musique de Détente
11.10 Horoscope
11.15 Matinée Cocktail
11.30 Coeur à Coeur
11.45 Matinée Cocktail
12.15 Radio-Journal
12.25 Intermède
12.30 Réveil Rural
12.45 Matinée Cocktail
1.00 Radio-Journal
1.10 Chronique Sportive
1.15 Carnaval et Cascades
1.45 Jeunesse Dorée
2.00 Nouvelles
2.05 Carnaval et Cascades
2.30 Femina
2.45 Carnaval et Cascades
3.00 Nouvelles
3.05 Reels et Chansons
3.30 Les Visages de l'Amour
3.45 Point d'Orgue
4.00 Nouvelles
4.05 Point d'Orgue
4.15 Radio Sacré-Coeur
4.30 Récital de Vedettes
5.00 Nouvelles
5.05 Fin d'Après-Midi
5.30 Carnaval et Cascades
6.00 Radio-Journal
6.10 Chronique Sportive
6.15 Chapelet en Famille
6.30 Fermeture

SAMEDI

6.44 Ouverture
6.45 Nouvelles et Sports
6.47 Réveille Matin
7.00 Nouvelles
7.05 Réveille Matin
8.00 Radio-Journal
8.10 Chronique Sportive
8.15 Réveille Matin
8.55 Actualité Locale
9.00 Quadrilles et Cotillons
9.30 Quart d'Heure Jean Trudel
10.00 Nouvelles
10.05 Quadrilles et Cotillons
11.30 Rendez-Vous chez 'X'
12.00 Musique
12.15 Radio-Journal
12.30 Palmarès et Nouveautés
1.00 Radio-Journal
1.10 Journal "Vers Demain"
1.20 Interm(de Musical
1.30 Le Monde du Théâtre
2.00 Nouvelles
2.05 Palmarès et Nouveautés
3.00 Nouvelles
3.05 A votre Santé
3.15 Palmarès et Nouveautés
4.00 Nouvelles
4.05 Palmarès et Nouveautés
4.15 Radio Sacré-Coeur
4.30 Musique d'Orchestre
5.00 Nouvelles
5.05 Fin d'Après Midi
5.20 Rythmes Latins
6.00 Radio-Journal
6.10 Chronique Sportive
6.15 Chapelet en Famille
6.30 Fermeture

MOTS CROISES No 6



HORIZONTALEMENT

1—Utopie. — Ville d'Espagne.
2—Centaure à corps d'âne. — Palette pour le cricket.
3—Effraie. — Préfixe. — Pendaison.
4—Effort pénible. — Instrument servant à reconnaître la pureté des huiles.
5—Drame d'A. de Musset. — Art arabe.
6—Dans "bulbe". — Id est. — Les fumistes s'en servent pour établir un courant d'air.
7—Habitation en sapin. — Chef-lieu d'arr. (Nièvre). — Département français.
8—Historien allemand, né à Copenhague. — Roi de Thèbes.
9—Bourg d'Espagne. — Indulgence.
10—Consonnes de "gâchis". — Homme d'Etat anglais. — Dans le nom d'un mouvement autonomiste irlandais du XXe siècle.
11—Avant-midi. — Mélange avec un liquide. — Ville belge.
12—Prêt.-Notre-Seigneur. — Maréchal de France. — Route rurale.
13- N'admettras pas. — Oiseau de basse-cour.
14—Vagabond. — Congrégation de Jésus-et-Marie.
15 Division du compas. — Habitude nerveuse. — Voyelles jumelles. — Président des Etats-Unis de 1909 à 1913.

VERTICALEMENT

1—Espèce de cacatois. — Ecrevisse de mer.
2—Grande émotion. — Charpente.
3—Province d'Autriche. — Vilaine.
4—Cul-de-sac d'un canal glandulaire. — Roi de Hongrie — Voyelles jumelles.
5—Différence entre homme et femme (angl.). — Nickel. — Coup porté de bas en haut sous le menton.
6—Symb. chim. — Grand prophète hébreu. — Canton de Suisse.
7—Exposa en vente. — Etoffe légère de laine et de coton.
8—Ordre d'oiseaux carnassiers. — Lieu agréable.
9—Voyelles. — Images de la Vierge, en Russie. — Plante officinale.
10—Infinitif. — Roi des Locriens. — Genre de poisson.
11—Egoïsme. — Ville de l'U.R.S.S.
12—Interj. — Pays de l'anc. Asie Mineure. — Saint.
13- Action de tuer un animal — Prénom fém. — Enleva.
14- Raccommodant de vieux souliers. — Plainte.
15 Mettre l'attelage — La plus haute montagne du monde.

Abonnez-vous à L'Ami du Peuple

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario le 24 mars, 1960.

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

SUR LE SCOUTISME

Les mots par l'action: "Laissez-nous vous aider" dirent 150 louveteaux et scouts (tous des arriérés-mentaux) de la Lière Ontario Hospital School de Smith Falls lorsqu'ils apprirent qu'un nouveau quartier général était en construction à Ottawa.

En lavant les vitres, polissant les chaussures, pelletant de la neige, nettoyant les automobiles et autres choses, ils ont recueilli la somme de $350 pour les fonds servant à, la construction du Q.-G. Aussi, ils sont déterminés à continuer de travailler pour aider à "remplir le trou" qui existe entre les $470,000 recueillis à date et les $750,000 nécessaires pour compléter la construction du Q.-G. du Canada et ce pour les 275,000 scouts et chefs.

Coutume chez les louvetiers—"Il y a des gens qui croient que la phrase populaire et courante "explosion de la population" est trop dramatique", dit l'Orillia Packet and Times, "mais ce n'est pas une mauvaise description de la réunion des louveteaux."

Anniversaire de la Fédération des scouts catholiques—Des dignitaires religieux et civils assistèrent récemment à la célébration du 25ième anniversaire de fondation de la Fédération des Scouts Catholiques de la Province de Québec, lors d'un diner tenu au Château Frontenac de Québec. Parmi les invités: Son Excellence le Major-Général Georges-P. Vanier, D.S.O., M.C., C.D., Gouverneur - Général et Chef scout du Canada; Son Excellence Mgr Sebastio Baggio, délégué apostolique au Canada, qui était le conférencier invité; Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal; Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et Primat de l'Eglise canadienne; l'Honorable Antonio Barrette, premier Ministre de la Province de Québec; l'Honorable Wilfrid Hamel, maire de la ville de Québec; monsieur Jackson Dodds, chef scout adjoint du Canada; monsieur Fred J. Finlay, commissaire en Chef de la Boy Scouts Association.

Scouts parmi les étudiants de Rhodes—Sept des onze étudiants de Rhodes pour 1960 sont des anciens des scouts. Ce sont: H.-R. Glyde d'Edmonton; M.-J. Brown de Vancouver (scout de la Reine et fils d'un ancien étudiant de Rhodes); R.-H. March d'Halifax (scout de la Reine); T. E. Reid d'Ottawa; D.-A. Stager de Smithville, Ontario (scout de la Reine); G.-H. Duguay de Montréal et J.-S. Raynor de Lennoxville.

Don d'un Totem—Les scouts de Whitby, Angleterre, ont reçu un totem des scouts de Whitby, Ontario. Le totem a traversé la mer à bord de la Frégate H.M.S. Whitby, nous rapporte une nouvelle.

Ce fait plusieurs scouts—La grande région de Toronto de la Boy Scouts Association compte 29 districts formant un total de 29,423 louveteaux, scouts et routiers et 6,667 chefs adultes. Un total de 36,090 membres.

Pas pour des fluets—Dans le but d'enseigner à leurs scouts la manière de camper dans des conditions hivernales de la Saskatchewan, un cours pour les Chefs a été donné récemment sur les bords de la rivière Saskatchewan, au sud de Plato. Les chefs ont appris à ériger un abri, des cabanes de neige, de simples pistes, de la raquette, de la toboggan et le ski. Tous les repas étaient cuits à l'extérieur, sous une température de 10 à 22 degrés sous zéro. Un vétéran scout de 37 années d'expérience, âgé de 71 ans, Harry Rice de Riverhust, Saskatchewan était en charge de ce camp.

PERSPECTIVES POUR L'INTERNATIONAL NICKEL

Production excédant probablement la consommation.

Au total, les livraisons de nickel des producteurs du monde libre ont atteint le chiffre estimatif de 515 millions de livres en 1959, comparativement au record précédent de 489 millions en 1957, mentionne le rapport. "La consommation de nickel du monde libre en 1959 s'est faite au rythme sans précédent d'environ 420 millions de livres, contre 320 millions en 1958 et comparé au record de 415 millions en 1957.

Le projet du Manitoba

Le projet de Thompson, au Manitoba, qui ajoutera 75 millions de livres par année à la capacité de production de la compagnie, a fait un autre pas en 1959 vers son parachèvement. Le développement de la mine et la construction des bâtisses de surface se sont déroulés selon les prévisions en vue de commencer les opérations préliminaires dans la dernière moitié de 1960. Au début de 1959, on a décidé d'affiner à Thompson le minerai du gisement Thompson. La construction de l'affinerie s'est faite rapidement et on prévoit que la production de nickel affiné commencera tôt en 1961. Le rapport annuel mentionne que "l'affinerie utilisera un nouveau procédé, mis au point par le service de la recherche de la compagnie et basé sur l'affinage électrolytique direct de sulfure de nickel."

Perspectives

Sur les perspectives, MM. Thompson et Wingate s'expriment comme suit: "Dans la dernière partie de 1959 et les premiers mois de 1960, nos livraisons de nickel ont été extraordinairement élevées, elles ont même excédé notre production. Cette demande considérable, bien que fondée en partie sur notre programme de développement des marchés, tenait principalement à l'activité industrielle qui grandit à travers le monde et aux achats de la part de l'industrie en deçà de ses besoins immédiats, pour parer à toute éventualité, y compris les répercussions possible des troubles politiques sur les producteurs de nickel à Cuba.

"En 1961, lorsque seront mises en marche nos installations du Manitoba, la capacité de production des producteurs de nickel du monde livre, exception faite de Cuba, sera supérieure à la consommation prévue pour cette année-là. En ce qui a trait à l'année courante, le gouvernement des Etats-Unis possède des réserves excédentaires de nickel, que les autorités du gouvernement estiment supérieures aux besoins stratégiques et plus que suffisantes pour compenser toute réduction des envois en provenance de la production cubaine en 1960. Les approvisionnements de nickel sont donc abondants.

"La production continuera au plein régime à nos mines, fourneaux et affineries ;telles sont les perspectives pour 1960. La compagnie va poursuivre très activement ses programmes de développement des marchés et de recherche sur des usages nouveaux et plus étendus de nickel. Si le haut degré actuel d'activité industrielle se maintient, nous prévoyons une autre année très satisfaisante."

Une irrévérence à l'égard de Pearkes

TORONTO — Le Conseil du travail de Toronto (CTC) a demandé à son comité d'éducation politique de modifier les termes d'une recommandation qu'il faisait au Conseil. Le comité recommandait "soit de mettre le ministre de la défense, M. Pearkes, au rebut ou de le placer en orbite".

Le Conseil du travail a qualifié la recommandation . . . "d'irrévérencieuse".

Le rapport du comité dit que M. Pearkes semble plus préoccupé de dépenser les deniers publics sur des avions qui deviennent des rebuts et sur des missiles qui restent attachés à leur rampe de lancement et refusent de s'envoler. La suggestion du Conseil du travail a été prise en considération.

CFBR - 550
Radio Sacré-Coeur

(du 28 mars au 2 avril, 1960)

LUNDI: Wilfrid Girouard, s.j. **Première pêche miraculeuse.**—Chant: par les Soeurs Grises d'Ottawa.

MARDI: Wilfrid Girouard, s.j. **La figure de l'Eglise.** Chant: par les Frères des Ecoles Chrétiennes, Laval-des-Rapides.

MERCREDI: Fernand Bédard, s.j. **Nous avons un Juge.** Chant: par la Manécanterie Meilleur de Montréal.

JEUDI: Fernand Bédard, s.j. **Le châtiment du péché.** Chant par la Manécanterie Meilleur de Montréal.

VENDREDI: Vincent Colozza, s.j. **Le Dieu des miséricordes.** Chant: Par les Pères Jésuites de St-Jérôme.

SAMEDI: Ernest Gagnon, s.j. **Jésus en face de l'orgeuil.** Chant: par les Frères du Sacré-Coeur d'Arthabaska.

Sudbury: CFBR - 550 - 4.15 p.m.

ONTARIO

TENDERS FOR PROVINCIAL PARK CONCESSION

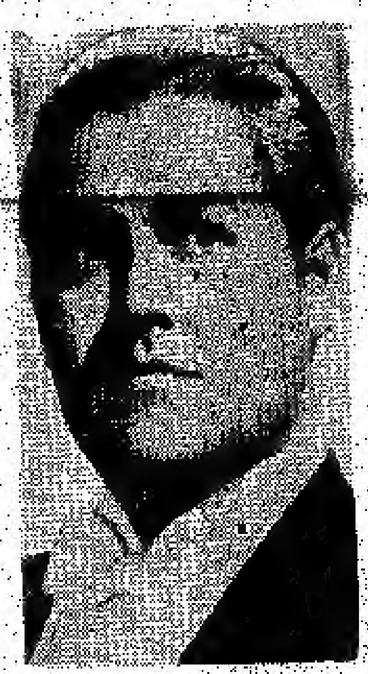
Sealed tenders clearly marked "Tenders for Refreshment Booth Concession, Windy Lake Provincial Park" will be received by the undersigned until 12.30 p.m. Thursday, March 31, 1960.

A deposit in the amount of twenty-five dollars ($25.00) must accompany each tender.

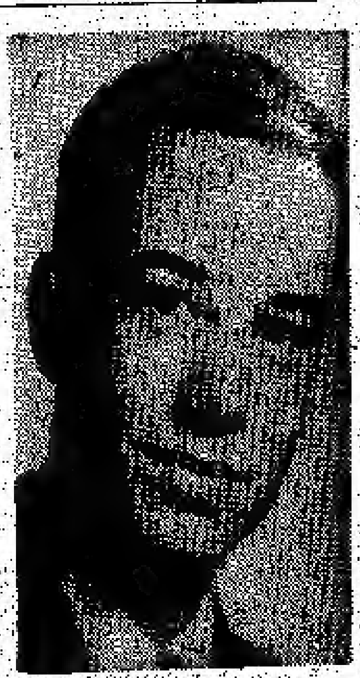
Tender forms and detailed information are available from the District Forester, Department of Lands and Forests, Sudbury, Ontario. The highest or any tender not necessarily accepted.

J. W. Spooner,
Minister of Lands and Forests.
TORONTO, Ontario.
March 4, 1960.

Joseph Le Vear, récent Henry VIII torontois, vient d'être retrouvé à Winnipeg, accusé de bigamie. Depuis qu'il s'était engagé à l'armée, pendant la seconde guerre mondiale, il a été marié six fois, notamment à deux anglaises et à une américaine. Il prétend qu'il souffre de "crises d'oubli" et a plaidé coupable.



Au moment où il allait entrer en scène pour chanter le grand air de la Bohême de Puccini, devant une audience de marque, dont la Reine Elizabeth, le ténor international Jussi Bjoerling fut atteint d'une crise cardiaque. Malgré son malaise, il parut devant son public et, selon les critiques, sa voix rappelia "les jours dorés de Caruso".



Ezolde Silkovskis, fille d'un concierge de Hamilton, épousera bientôt Hayes C. Lamont, héritier d'une partie de la fortune de J. P. Morgan. Cette jolie blonde a rencontré son fiancé alors qu'elle faisait des travaux de recherches universitaires à Cape Cod. Lui est étudiant à Harvard. Ce mariage de Cendrillon consistera en une simple cérémonie à la Trinity Lutheran Church à Hamilton.

SPORTS

CLASSEMENT FINAL

Ligue Nationale

	J	G	P	N	P	C	Pts
Can.	70	40	18	12	255	178	92
Tor.	70	35	26	9	199	195	79
Chi.	70	28	29	13	191	180	69
Det.	70	26	29	15	186	197	67
Bos.	70	28	34	8	220	241	64
N.-Y.	70	17	38	15	187	247	49

Ligue de l'est

	J	G	P	N	P	C	Pts
Sud.	70	36	26	8	210	279	80
Roy.	70	30	26	14	215	198	74
H.-Ot.	70	31	28	11	269	241	73
T.-Riv.	70	30	31	9	228	235	69
S.S.-M.	70	27	32	11	248	262	65
Kgst.	70	28	39	3	296	326	59

DEMISSION DE BRODA

TORONTO — Walter (Turk) Broda a résigné son poste d'instructeur des Marlboros de Toronto, dans la ligue Junior A de l'Ontario et Phil Watson, ancien instructeur des Rangers de New York, dans la ligue Nationale, sera invité à lui succéder la saison prochaine.

LES COMPTEURS L.H.N.

	B	A	Pts
Hull (Chicago)	39	42	81
Horvath (Boston)	39	41	80
Béliveau (Canadien)	34	40	74
Bathgate (Rangers)	26	48	74
H. Richard (Can.)	30	43	73
Howe (Détroit)	28	45	73
Geoffrion (Can.)	30	41	71
McKenney (Boston)	20	50	70
Stasiuk (Boston)	29	39	68
Prentice (Rangers)	32	34	66
Moore (Can.)	22	42	64
Ullman (Détroit)	24	34	58
Bucyk (Boston)	16	36	52
Pulford (Tor.)	24	27	51
Aldcorn (Détroit)	22	29	51
Bonin (Can.)	17	34	51
Provost (Can.)	17	30	47

RECORD ETABLI PAR ORVAL TESSIER

TROIS-RIVIERES—Les Lions de Trois-Rivières ont fini leur saison ici en écrasant les Frontenacs de Kingston au compte de 11-3, mais c'est Orval Tessier qui a pris la vedette. Avec un but et une assistance, Tessier a établi un record de 59 buts et un total de 126 points, même s'il jouait avec un club de dernière position. Il s'agit d'un record du hockey professionnel. Les anciens records étaient de 56 buts. Ils étaient détenus par Sid Smith et Carl Liscombe, dans la Ligue Américaine. Le record des points était de 122, établi dans la Ligue de l'Ouest.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm ó. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association - B U P -

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

LA DIRECTION DES PETITES ENTREPRISES

Aujourd'hui, comme toujours, ce qui décide vraiment du succès ou de l'échec d'une petite entreprise, c'est le talent et la compétence de son directeur. Les techniques et les trucs du métier sont importants, mais il faut avant tout que celui qui dirige se sente bien dans son élément lorsqu'il s'attaque aux problèmes et règle la marche de ses affaires.

Qui trouve-t-on à la tête des petites entreprises? Des hommes qui ont commencé par travailler pour les autres, ou qui ont quitté leur poste de directeur de service ou leur spécialité dans une grosse entreprise. Les uns et les autres obéissent à une même ambition, celle d'être leurs propres maîtres. Mais les uns et les autres doivent se plier à certaines adaptations: les premiers parce qu'ils tiennent maintenant les commandes et qu'il n'y a personne au-dessus d'eux pour aplanir les difficultés et prendre les décisions; les seconds parce qu'ils ne disposent plus d'un personnel stylé pour chaque tâche....

Il n'existe pas de type général du directeur de petite entreprise. Au contraire, chacun d'eux a une personnalité bien distincte et poursuit un but particulier. Les uns désirent une entreprise afin d'être maîtres de leur sort. D'autres veulent échapper à la discipline des sociétés. D'autres encore cherchent à faire de l'argent et estiment que c'est là le meilleur moyen d'y arriver. D'autres enfin ont des aspirations plus nobles: ils se dévouent à la fabrication d'un produit ou éprouvent une profonde satisfaction à assurer un service.

Les directeurs de petites entreprises doivent souvent faire face à des graves difficultés parce qu'il surgit des problèmes et des questions qu'ils n'ont pas su prévoir avant de prendre des décisions importantes.

L'art de la direction exige plusieurs qualités fondamentales, parmi lesquelles il faut ranger l'égalité d'humeur et la patience. Le propriétaire d'une petite entreprise doit s'occuper d'une foule de détails désagréables; il lui faut assez de souplesse pour pouvoir être à la fois un bon vendeur, un organisateur et un directeur avisé. Il doit être entreprenant, actif et prévoyant. Il a aussi besoin de volonté pour être juste envers les clients, les créanciers et les employés.

Il est nécessaire d'avoir de l'expérience dans le domaine choisi si l'on veut éviter les traquenards. Celui qui a tout à apprendre en entrant dans le métier aura de la difficulté à réussir. L'enthousiasme ne suffit pas. Mais gardons-nous de croire que l'expérience se mesure d'après le temps passé dans un emploi. La qualité compte autant sinon plus que la quantité des années de service. Il y a des gens qui ne feront jamais que répéter indéfiniment une seule et même année d'expérience.

Quelles sont les responsabilités qu'assume le directeur d'une petite entreprise? Il est chargé d'établir la marche à suivre, d'améliorer sa marchandise et ses procédés, de vendre ses produits et d'équilibrer les ressources et les dépenses. Il doit préparer l'avenir, agir dans le présent et tenir d'une main ferme les commandes du présent et de l'avenir.

Ces fonctions nécessitent des aptitudes spéciales, la rapidité d'action en cas d'urgence, la capacité d'organiser le travail, du tact et un souci constant de se perfectionner.

Même lorsqu'on doit tout faire soi-même, lorsqu'on n'a pas de personnel, il faut de l'organisation pour que tout se fasse avec ordre. Mais quand le patron s'adjoint un ou deux employés, il importe de répartir les tâches et d'assigner à chacun un travail déterminé. Donner ses instructions au compte-gouttes et au jour le jour, c'est une perte de temps et un coup mortel pour le rendement. Comme le disait Lord Macaulay: "On a vu des armées prospérer sous les ordres de mauvais commandants, mais jamais sous la direction d'une parlote".

AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

LES MALADES IMAGINAIRES IMPORTUNENT LES MEDECINS

Il y a des gens—c'est le plus grand nombre—qui se moquent de telle ou telle maladie et qui ne se font pas traiter. En face, il y a ceux et celles qui s'imaginent avoir la tuberculose, le cancer, voire la syphilis et qui se promènent d'un bureau médical à un autre, afin de trouver un médecin qui confirmera "leur diagnostic". Ces malades imaginaires donnent du fil à retordre aux practiciens et aux spécialistes. On dirait qu'ils tiennent à avoir la maladie dont ils se croient affectés!

Evidemment, tout s'arrangerait, s'ils avaient un médecin de famille en qui ils ont confiance. Mais voilà, ils sont tellement convaincus qu'ils sont réellement malades, qu'ils s'en remettent à un autre médecin.

Mme X toussotte un peu et elle digère mal. Elle se met en tête qu'elle a la tuberculose. Elle a fait tant de mauvais sang qu'elle maigrit. Elle a vu cinq médecins qui, après l'interrogatoire d'usage, l'examen clinique et une radiographie pulmonaire, lui ont assuré qu'elle n'était pas affectée du tuberculose. Elle a dépensé beaucoup d'argent. Elle devrait donc dormir sur ses deux oreilles. Eh bien non, elle est tuberculeuse! Elle n'en démord pas! Elle a raconté son histoire à son directeur spirituel qui lui a dit: "Madame, vous avez vu votre médecin de famille, deux autres médecins et deux grands spécialistes et tous ces savants vous assurent que vous n'avez pas la tuberculose. A votre place, je reprendrais ma vie normale".

—Mais je maigris!

—Chassez l'idée de la tuberculose de votre esprit et vous cesserez de maigrir.

Et c'est un curé qui a enfin réussi à persuader notre malade imaginaire, alors que cinq médecins n'avaient pas obtenu de Mme X qu'elle cesse de se croire malade!

Il y a quelques années, un jeune homme entra en coup de vent dans le bureau d'un confrère et il lui annonça qu'il avait la syphilis. "Regardez-moi ce chancre sur ma lèvre!" Saviez-vous ce que ce jeune homme avait? Un herpès labial, un simple feu savage! Et le "malade" eut peine à croire qu'il ne l'était pas!

C'est à se demander parfois si nos confrères les practiciens ne devraient pas abonder dans le même sens que certains clients et leur annoncer qu'ils vont les guérir à l'aide d'une seule injection de quelque nouveauté fort dispendieuse!

—Ce ne serait pas honnête!

—Non, mais je me demande si ce ne serait pas le seul moyen à employer pour guérir ces malades qui tiennent mordicus à l'être même quand ils ne le sont pas!

Soyez donc une personnalité

On a vu un peu partout naître des clubs de personnalité. Loin de moi la pensée de nuire à ces nécessaires mouvements qui essaient de former des êtres ,de leur apprendre à s'épanouir librement. Mais une question me vient immédiatement à l'esprit: pourquoi ces engouements collectifs vers une formule ou l'autre du développement de l'être humain?

Et d'abord: qu'est-ce qu'une personnalité? Notre siècle avide de sensation, ne prend même pas la peine de réfléchir. Mouvements et cercles prolifèrent, comme des fourmis: mais précisément, n'y a-til pas trop d'activisme en la plupart, pour ce qu'il y a de véritable action. On s'agite follement. Quand donc aborde-t-on un problème avec sérénité, calme, dans un désir intense et une volonté arrêtée de toujours tirer de tout le meilleur parti possible?

Qu'il le veuille ou non, notre XXe siècle sera forcé de revenir à la vision "franciscaine" du monde: c'est Pie XII qui l'a dit avant sa mort. Devant le gigantisme de notre époque, ne voit-on pas trop souvent des corps de géant avec des têtes de nains? Et ces têtes sont meublées à l'à-peu-près, fréquemment. On a souvent réponse à tout, mais sans approfondissement. N'y a-t-il pas quelque chose d'anormal dans ce grégarisme qui affecte l'humanité? Jadis, chacun s'ingéniait à être personnel, à offrir au monde des facettes originales, dans le meilleur sens du mot. Aujourd'hui, l'original c'est celui qui n'accepte pas d'être un numéro dans la masse, dans le collectivisme.

Cette prolifération des clubs de personnalité, n'indique-t-elle pas, au fond, si l'on veut être franc, envers soi-même et envers la société, que l'humanité manque affreusement de personnalités. Tout devient standardisé, et la perle qu'était une belle culture d'homme, devient l'assiette au beurre où l'on trouve de tout, sans finesse.

On a dépersonnalisé l'homme. On en a fait un numéro, un produit, qui pense comme son journal, son écran. Au lieu d'un homme libre quil analyse tout, juge tout, approuve ou rejette mais pour des raisons d'appréciation adulte, humaine, on a souvent le spectacle d'un homme qui devient catégorique: POUR ou CONTRE, selon que ses moyens d'information, sont POUR ou CONTRE.

Une personnalité, c'est tout le contraire d'une épave emportée par le courant. C'est tout à l'opposé d'un résidu d'humanité qui suit les méandres du vent. Une personnalité marque sa famille, son milieu, sa ville, son pays, le monde. C'est un enrichissement pour la collectivité, et un exemple pour l'individu. On a créé de faux héros, de fausses idoles, de toutes pièces, à coups de millions . . . Et cet âge qui jette bas de son trône tant de royautés, essaie de se créer des reines, par milliers, par millions, partout. Au fond, on a prétendu détruire tous les mythes: on s'en crée de nouveau, et de plus inefficaces. Une personnalité, c'est tout simplement un être humain parvenu à son équilibre, à sa plénitude, et tout homme, à ce niveau, est un enrichissement pour toute l'humanité.

"JOINDRE LES DEUX BOUTS"

CKSO-TV, dimanche, 27 mars - 12.30 p.m.

LE TRAVAILLEUR SAISONNIER

Il y a quelques semaines, un téléspectateur nous a adressé une lettre au sujet de "Joindre les deux bouts". En voici un passage: " . . . Si le budget des familles de différentes professions a été discuté, il me surprend de constater que tous ces budgets ont une très grande différence avec celui du bûcheron de notre province (et des autres provinces aussi). Ce salaire n'attire jamais de discussion bien qu'il soit de beaucoup inférieur à ceux étudiés dans vos émissions." Et notre correspondant de continuer sur ce ton: "Lors de l'un de vos derniers programmes, un monsieur nous disait qu'une famille moyene pouvait difficilement vivre avec un revenu annuel de $2,500. Vous serez peut-être surpris d'apprendre que le revenu moyen d'environ cinquante mille bûcherons est inférieur à $2,000 par année, les prestations qu'il reçoit lorsqu'il est en chômage comprises."

Une brève enquête dans les milieux ouvriers nous ont fait voir que les bûcherons ne sont pas les seuls dans cette situation. Le débardeur, l'ouvrier de la construction, le pêcheur, voilà autant d'hommes qui ne travailleux que six mois par année dans leur métier. Les six autres mois, ils ne travaillent à peu près pas et ils reçoivent des prestations d'assurance-chômage aussi longtemps que le nombre de timbres accumulés durant "la bonne saison" le leur permet. Doivent-ils manger "le vieux gagné"? Tout est-il à recommencer chaque année, même si les obligations familiales augmentent? Ces chefs de famille peuvent-ils espérer faire instruire leurs enfants avec de tels revenus?

A la présente émission, un bûcheron de la région de Rimouski, un pêcheur de la Gaspésie, un débardeur et un ouvrier de la construction de la région de Montréal, expliqueront comment ils font vivre leur famille, alors qu'ils ne peuvent travailler que six mois par année.

EN PARLANT DES PIEDS . . .

Hantée cette maison!!! Mais qui a bien pu vous donner de pareilles idées ! ! !

Ca aide à tenir en équilibre, hein Timé !

SOLUTION No 8

Vous aurez profit à lire:

L'AMI DU PEUPLE

Abonnez-vous sans tarder

$ 3.00 par année

L'Ami du Peuple
Casier Postal 696, Sudbury, Ontario.

Nom ....

Adresse ....

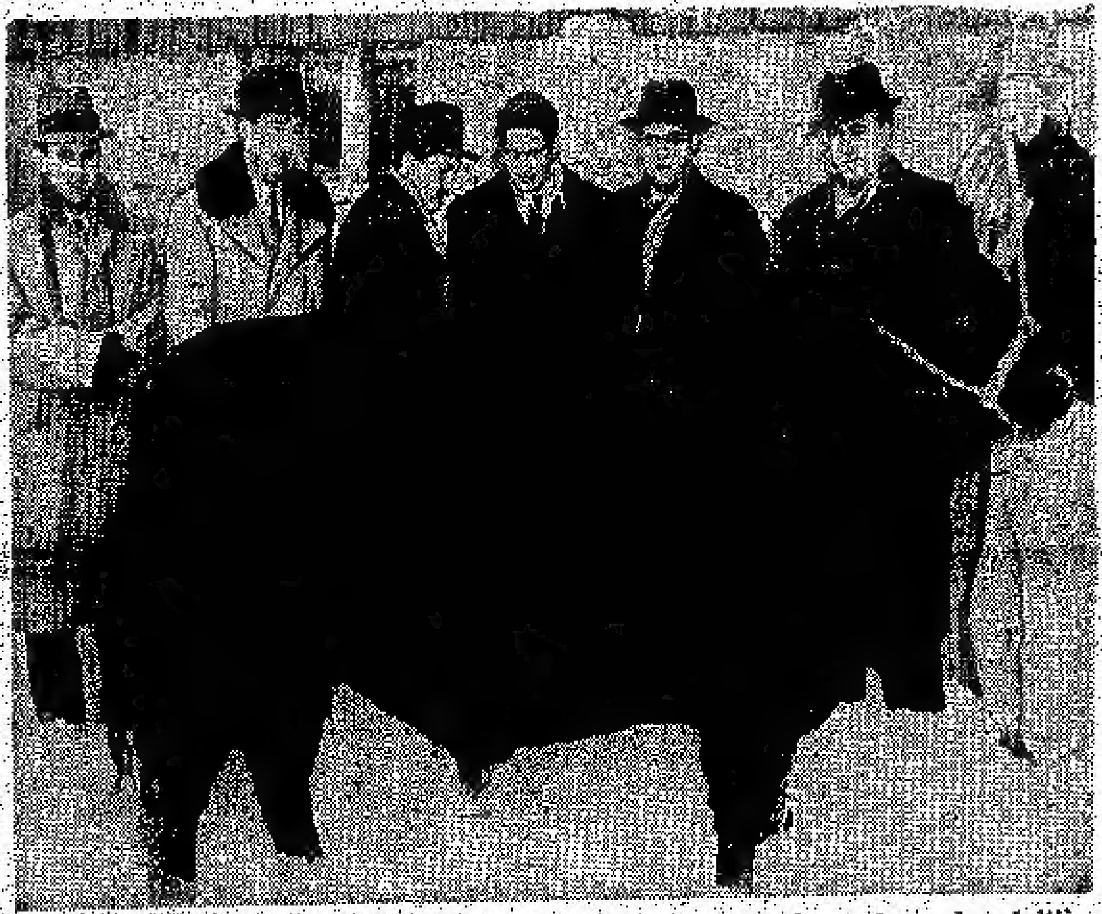
....

(Prière d'écrire lisiblement)

L'ACTUALITE PAR L'IMAGE

L'Evangeliste américain, Billy Graham, s'incline pour serrer la main du Patriarche Copte Anba Kyrollos lors d'une entrevue au Caire. Le personnage du centre est le Dr. Ibrahim Saïd, l'un des principeaux ministres Presbytériens au Caire. Cette ville est l'une des nombreuses escales de Billy Graham au cours de sa tournée africaine.

Elle n'aura plus "les bleus" désormais. Stéphanie Wise de Toronto, ancienne chanteuse de jazz Canadienne, devenue Lady Listowel, contemple avec un sourire pensif sa petite fille née à Acra, Ghana. Son mari, le Comte de Listowel est Gouverneur Général de Ghana.



Ce boeuf Angus pure race, âgé de 18 mois, a bravé la neige pour venir se montrer à des fermiers experts de Roumanie, visitant une ferme dans le comté de Kent, Ont. Le groupe visitait le Canada afin d'examiner les troupeaux de boeufs et de vaches laitières. Il y a deux ans, la Roumanie achetait 40 vaches reproductrices et deux boeufs Hereford au Canada.

Les questions du journaliste sont-elles tellement indiscrètes. Non, mais Gina Lollobrigida est extrêmement attentive dans ses réponses. Son intention de venir au Canada, pour vivre à Toronto a occasioné une tempête de critiques dans la presse italienne. En effet, la "plus jolie femme du monde" a été longtemps considérée comme une idole nationale en Italie.

Anne Heggtveit, petite Reine du Ski Canadienne, a reçu les honneurs de sa ville natale, Ottawa, lors de son retour des Olympiques d'Hiver où elle s'était attribuée une médaille d'or. Elle a confirmé sa décision de se retirer définitivement des compétitions de ski. Ci-dessus, Mlle Heggtvelt présente quelques-unes de ses nombreuses médailles.

La mèche de côté de la Princess Margaret, illustré ci-dessus, balaye le Royaume-Uni depuis l'annonce de ses fiançailles et de son mariage prévu pour le 6 mai. Ceci nous rappelle la mèche de Mamie qui fit rage à la suite de la première élection du Président Eisenhower en qualité de Président des Etats-Unis.

AU ROYAUME de la femme

LES IDEES ONT CHANGES AU SUJET DE LA FIEVRE

Malgré la crainte qu'elle inspire aux profanes, la fièvre a souvent d'heureux effets, lit-on dans un article de Sélection du Reader's Digest de février. Elle stimule notamment la production par l'organisme des globules blancs et des anti-corps destructeurs de bactéries et certains microbes ne résistent pas à une température élevée.

Certes, certaines fièvres sont dangereuses, en particulier celles qui sont dues à des lésions ou tumeurs cérébrales et à des insolations. Elles montent à des niveaux où la température excessive en soi devient une menace de mort. Une fièvre de 109 degrés, par exemple, provoque des lésions cérébrales irréversibles si elle n'est pas rapidement abaissée. Les fièvres des crises cardiaques sont, elles aussi, de mauvais pronostics.

Il s'agit là, toutefois, de cas exceptionnels. Les fièvres de tous les jours, celles qui escortent rhumes, maux de gorge et autres, ne constituent pas une **maladie, mais un symptôme,** souvent précieux et révélateur. Nombre de médecins se demandent aujourd'hui s'il est bien sage de combattre ces fièvres banales avec des fébrifuges comme l'aspirine.

A mesure que l'on connaissait mieux ce phénomène on a revisé bien des idées au sujet de la fièvre. Il y a une vingtaine d'années, on mettait systématiquement à la diète les fiévreux, ce qui a dû tuer plus d'un malade débilité. Comme la fièvre accroît considérablement les besoins d'aliments et de liquides, la règle actuelle est de fournir au patient un régime riche en protéines et en vitamines, avec boissons à discrétion.

Autre vieille coutume: celle d'emmitoufler les fiévreux sous leurs couvertures dans des chambres surchauffées, afin qu'une bonne suée les débarrasse de leur fièvre. Rien de plus nocif que cette pratique. La règle, aujourd'hui, c'est une chambre agréablement fraiche et un lit peu couvert.

Faut-il continuer à laisser les fiévreux au lit? Ce n'est pas toujours certain. Un médecin, qui a fait des observations sur 1,082 jeunes malades fiévreux, a remarqué que la température revient à la normale à peu près dans les mêmes délais, que l'enfant soit couché ou qu'il garde seulement la chambre.

Bref, conclut l'article de Sélection, la fièvre n'est plus l'épouvantail d'autrefois. Les médecins sont de plus en plus disposés à laisser évoluer les fièvres communes, à moins qu'elles n'agitent le patient et soient la cause d'insomnies ou qu'elles durent trop longtemps. La tendance actuellé, dans la plupart des cas, est de traiter la fièvre plus en alliée qu'en ennemie.

MERVEILLES DE LA NATURE

En hiver, le lapin sauvage marche littéralement sur de l'air, lit-on dans Sélection du Reader's Digest de février. A l'automne, des poils rudes et élastiques poussent entre ses doigts et, vers la fin de novembre, il en possède suffisamment pour lui permettre de cheminer à une fraction de pouce du sol *sur un matelas de poils et d'air*, protégeant ainsi ses pieds nus de la neige et de la glace.

Cheryl Crane, fille de Lana Turner, qui a été acquittée du meurtre de l'amant de sa mère, Johnny Stompanato, vient d'être confiée à une école pour jeunes filles "difficiles" et ce pour des raisons non révélées. Agée de 16 ans, elle avait été placée sous la garde de sa grand'mère maternelle après le meurtre en 1958.

cuisine créatrice

LES CUISINES DE GENERAL FOODS

des cuisines de General Foods

Plusieurs restaurants français annoncent les profiteroles au chocolat comme un spécial de la maison mais saviez - vous que vous pouvez les confectionner vous-même.

Préparez de petits choux à la crème, remplissez-les de crème glacée ou crème à la vanille et recouvrez-les de chocolat et voilà!

Profiteroles au chocolat

⅓ tasse de farine,
¼ tasse de beurre,
½ tasse d'eau bouillante,
2 oeufs,
Crème fouettée au cacao
Sauce fudge

Tamiser la farine, la mesurer. Ajouter le shortening à l'eau dans une casserole et amener au point d'ébullition. Reduire la chaleur; ajouter la farine tout à la fois, en brassant rapidement. Cuire e nbrassant jusqu'à ce que le mélange épaissise et se détache des bords de la casserole,—environ deux minutes. Retirer du feu. Ajouter les oeufs un à la fois, battant bien après chaque addition. Alors battre jusqu'à ce que le mélange soit satiné et se brise lorsque soulevé avec une cuilleer.

Employer un sac à pâtisserie avec une ouverture de ⅜ pouce et déposer la pâte sur une tôle non-graissée, chaque chou devra être environ d'un pouce. Cuire dans un four chaud (425 degrés F.) jusqu'à ce qu'ils soient dorés environ 17 minutes. Lorsque refroidi, enlever le dessus, remplir avec de la crème fouettée au chocolat et replacer le dessus. Compter 4 à 5 profiteroles pour chaque convive. Donne 3½ douzaines.

Crème fouettée au cacao: mêler 1 tasse de crème fouettée, 2 c. à table de cacao, 4 c. à table de sucre à glacer, ⅛ c. à thé de sel, et 1 c. à thé de vanille dans un petit bol. Refroidir 1 heure. Alors battre jusqu'à ce que la crème forme des pics (ne pas trop battre). Donne 2 tasses.

Saucé fudge: faire fondre 3 carrés de chocolat non-sucré et 5 c. à table de beurre dans une casserole. Retirer du feu. Ajouter 3 tasses de sucre à glacer tamissé en alternant avec 1 tasse de lait évaporé non dilue; bien mêler après chaque addition. Amener au point d'ébullition sur un feu moyen en brassant constamment. Cuire jusqu'à ce que le mélange soit épais et crèmeux, environ 8 minutes. Ajouter la vanille. Servir chaude.

Pour la collation, au retour de l'école, n'aimeriez-vous pas servir de temps à autre un verre de lait ou un breuvage au lait et aux oeufs et un beigne nappé de beurre d'érable?

un dessert magnifique

Un léger gâteau des anges glacé d'une gélatine-chiffon à la lime constitue un dessert magnifique et des plus rafraichissants aux menus du printemps et de l'été. Servez-le avec une garniture à la noix de coco, faite de lait écrémé en poudre, pasteurisé, instantané, FOUETTE, et par conséquent, pauvre en calories.

ESCARPIN A TALONS MINCES

Avant longtemps, je devrai sortir nu-pieds. Aussi distinctif que le chapeau dégageant la figure, cette saison, est l'escarpin à talon mince. Cet escarpin à soufflet à bout-aiguille, en cuir perforé bleu-marine, talon bas, se porte également pour la toilette et pour la marche.

Flanqué d'une couple de jolies filles, Ernie Richardson, du Saskatchewan Canadian Curling présente la Scotch Cup que son groupe doit défendre prochainement en Ecosse. Le groupe familial Richardson a reçu l'ovation de Toronto avant le départ par avion pour l'Ecosse.

PETITE HISTOIRE DU TELEPHONE A CHELMSFORD

L'inauguration du central automatique de Chelmsford, le 20 mars 1960, a marqué une étape importante dans les progrès de son service téléphonique.

Chelmsford était déjà une localité assez importante lorsque le téléphone y fit son apparition à l'automne de 1908. C'était la "belle époque"; les robes fourreau fendues jusqu'au genou, les chapeaux "Veuve Joyeuse" garnis de fleurs, de plumes et de voilettes légères, les bottines à boutons ou à lacets, représentaient alors le dernier cri de l'élégance féminine.

Un fermier de la région, M. Adélard Chénier, fut le premier à posséder un réseau de téléphone privé. Le tableau de distribution, qui desservait à l'origine 35 abonnés, avait été installé dans le magasin général de M. Antoine Cayen. Deux ans plus tard, il fut déménagé au bureau du notaire Art Bastien; il passa ensuite au 61 Main Street, résidence de M. Adolphe Hill, représentant du Pacifique Canadien, et y demeura jusqu'en 1914.

En 1920, M. R. V. Tremblay devint le second propriétaire de la Chelmsford-Sudbury Telephone Line. La Treadwell-Yukon Mining Company était alors un de ses plus importants clients. Le service téléphonique ne fonctionnait que pendant la journée, mais un second tableau de distribution plus petit avait été installé à l'étage des chambres dans la maison de la famille Hill, pour acheminer en tout temps certains appels importants, destinés soit au médecin, soit à la compagnie minière. Ces lignes étaient chaque soir transférées du tableau de distribution à magnéto à celui du second étage, afin d'assurer un service de 24 heures.

Pendant ces premières années, les lignes du réseau téléphonique de Chelmsford étaient reliées à celles de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada à Sudbury, permettant ainsi aux usagers locaux de communiquer directement avec Sudbury, moyennant le coût initial de 25 cents pour l'interurbain. Une entente entre les deux compagnies faisait bénéficier les usagers de Chelmsford de tous les services interurbains accessibles aux clients de la compagnie de téléphone Bell.

Lorsque, le 31 octobre 1927, la compagnie de téléphone Bell acheta à M. Tremblay le réseau téléphonique tout entier, le service comprenait déjà 43 téléphones. La compagnie Bell inaugura immédiatement le service de 24 heures et, un an plus tard, elle installa un second tableau de distribution à magnéto au 61 Main Street, afin de desservir le nombre croissant des clients. M. R.H. Lundy et M. L.C. Counter, tous deux alors employés au service de l'outillage de la compagnie de téléphone Bell à Sudbury, se chargèrent des travaux d'installation. Chelmsford fut inscrit pour la première fois, comme central de la compagnie de téléphone Bell, dans l'annuaire téléphonique de la région paru en novembre 1927; on y trouvait dans la section classifiée, trois commerçants de Chelmsford: le garage de M. E. Dupuis et les quincailleries de MM. N. J. Gratton et A. B. Vaillancourt.

Le premier gérant local de la compagnie Bell à Chelmsford fut Mlle Bertha Lalonde; elle occupa ce poste jusqu'en 1944, bien qu'elle soit devenue Mme Léo Vaillancourt en 1931. Elle raconte que, pendant un certain temps, une partie importante de ses fonctions comportait l'envoi des comptes mensuels et la perception des paiements. Un système centralisé n'avait pas encore été installé pour remplir ces tâches.

Dès le début, la famille Vaillancourt joua un rôle important dans la vie et l'évolution du téléphone à Chelmsford. En 1930, M. Vaillancourt et son fils Léo étaient également propriétaires de l'édifice dans lequel furent transférés les bureaux de la compagnie en1954.

Mlle Bertha Lalonde, gérant local, épousa Léo Vaillancourt, co-propriétaire des bureaux de la compagnie de téléphone Bell. Plus récemment, Mme Cécile Bélanger, soeur de Léo Vaillancourt, détint le poste de représentante locale pendant deux ans.

La courbe des années de dépression se reflète fidèlement dans la demande de service téléphonique à Chelmsford. En 1930, le nombre de téléphones en service avait atteint 108, mais au cours des quelques années suivantes, à mesure qu'augmentaient les difficultés financières, ce nombre diminuait sans cesse; à la fin de 1933, il ne restait plus que 44 téléphones en service -- un de plus qu'au moment où la compagnie de téléphone Bell avait officiellement acheté les lignes téléphoniques de Chelmsford

Les conditions s'améliorèrent peu à peu, mais, le début de la seconde guerre mondiale, en septembre 1939, fut désastreux pour le service téléphonique. La pénurie de téléphones s'accentua rapidement et il devint bientôt impossible de répondre à la demande sans précédent dont le service téléphonique était l'objet A Chelmsford, par exemple, seulement 20 téléphones furent ajoutés pendant les années de guerre.

C'est seulement en 1946 que Chelmsford eut de nouveau plus de 100 téléphones. A partir de ce moment, le progrès fut rapide et régulier, et, en 1954, le 500ème appareil fut installé.

L'année 1954 fut, pour une autre raison, une datte importante dans l'histoire du téléphone de Chelmsford. En effet, le 7 juin de cette année-là les bureaux de la compagnie quittaient l'édifice original pour s'installer dans le nouvel immeuble de M. Vaillancourt 18 Main Street. Le développement continu de la ville avait rendu les anciens locaux inadéquats. Au cours de l'été précédent, les monteurs de lignes étaient devenus familiers à la population des environs; ils faisaient les travaux préliminaires à l'installation de 200 nouveaux téléphones destinés à satisfaire les besoins toujours croissants, particulièrement dans les campagnes.

Il était maintenant devenu nécessaire de prévoir des améliorations et des changements dans le système téléphonique de Chelmsford. Le 2 octobre 1958, un immeuble fut acheté, rue Gaudette, en vue d'y établir un nouveau central.

Le fougueux Sénateur Québécois, Jean François Pouliot, (à droite) a décrit devant la Chambre des Communes les théories de l'historien mondialement connu, Arnold Toybee (à gauche) comme "cette ordure". Le Sénateur Pouliot a critiqué le gouvernement pour avoir publié le discours de Toynbee, en faveur du contrôle des naisances pour aider à résoudre les problèmes mondiaux.

RELATIONS

REVUE DU MOIS

. . . D'INTERET GENERAL

PAR EXCELLENCE AU

CANADA FRANCAIS

- pour les hommes de profession libérale
- pour les éducateurs
- pour les hommes publics
- pour les chefs ouvriers
- pour les dirigeants sociaux
- pour le clergé
- pour les communautés religieuses

On peut s'abonner à 'Relations'

$4.00 par année

122 Elm e. — OS. 3-0700

(voir G. C. Faucon)

Bénédiction Papale aux Hebdos de langue française du Canada

Texte de résolution telle que présentée par M. Lionel Bertrand

(Photo en page 1)

"Dans la Ville de Québec, le 23 janvier 1960, lors d'une réunion générale de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, qui groupe cent trois journaux dont la circulation hebdomadaire dépasse le demi-million d'exemplaires, la résolution suivante a été avec joie et unanimement adoptée:

"Les éditeurs, les directeurs et les rédacteurs en chef des journaux-membres de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, tous des catholiques, désirent exprimer à Sa Sainteté le Pape Jean XXIII, l'expression de leur profonde vénération et de leur filiale soumission;

"Ils désirent assurer Votre Sainteté de la constante collaboration de leurs journaux pour la diffusion de Ses directives pontificales, et aussi L'assurer de leur non moins constante collaboration envers les archevêques et les évêques des diocèses où ils exercent leur profession.

"Fiers de travailler ainsi au règne de l'Eglise dans la Cité, ils veulent, auprès de leurs chefs spirituels, demeurer dans leur région respective des ambassadeurs de la Lumière et de la Vérité.

"Ils prient leur Secrétaire général, Monsieur Lionel Bertrand, qui sera à Rome en février, et que Votre Sainteté a récemment élevé à la dignité de Chevalier de Saint-Grégoire-le-Grand, de vous faire tenir ce message.

"Et humblement prosterné aux pieds de Votre Sainteté, de solliciter VOTRE PATERNELLE BENEDICTION pour eux, les membres de leur personnel, et les membres de leurs familles.

Le texte était signé par le président, M. Lucien Fontaine, de "L'Echo Abitibien", Val d'Or, et par le secrétaire, M. Lionel Bertrand.

M. Lionel Bertrand a reçu l'investiture de Chevalier de Saint-Grégoire-le-Grand, dimanche le 6 mars, en l'église de Sainte-Thérèse, au cours d'une imposante cérémonie religieuse présidée par Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme. Cette haute distinction pontificale lui a été accordée notamment pour ses multiples activités dans le domaine journalistique, tant sur le plan national qu'international, et elle est pour l'Association un sujet de fierté.

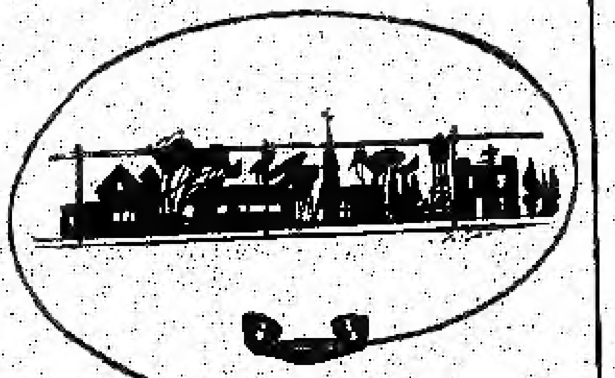
Avis Important

à nos abonnés du téléphone de

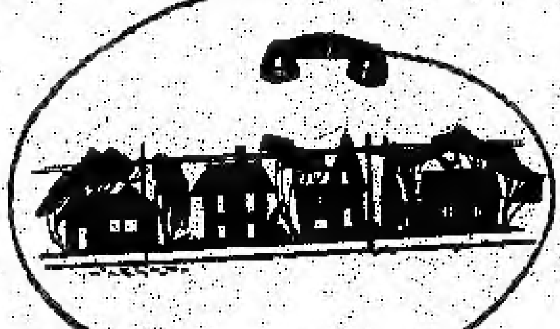
Sudbury

Lorsque vous téléphonez à vos amis de

Chelmsford



Rappelez - vous qu'ils ont maintenant le SERVICE AUTOMATIQUE et de nouveaux numéros à "deux lettres et cinq chiffres" commençant par "ULric" 5

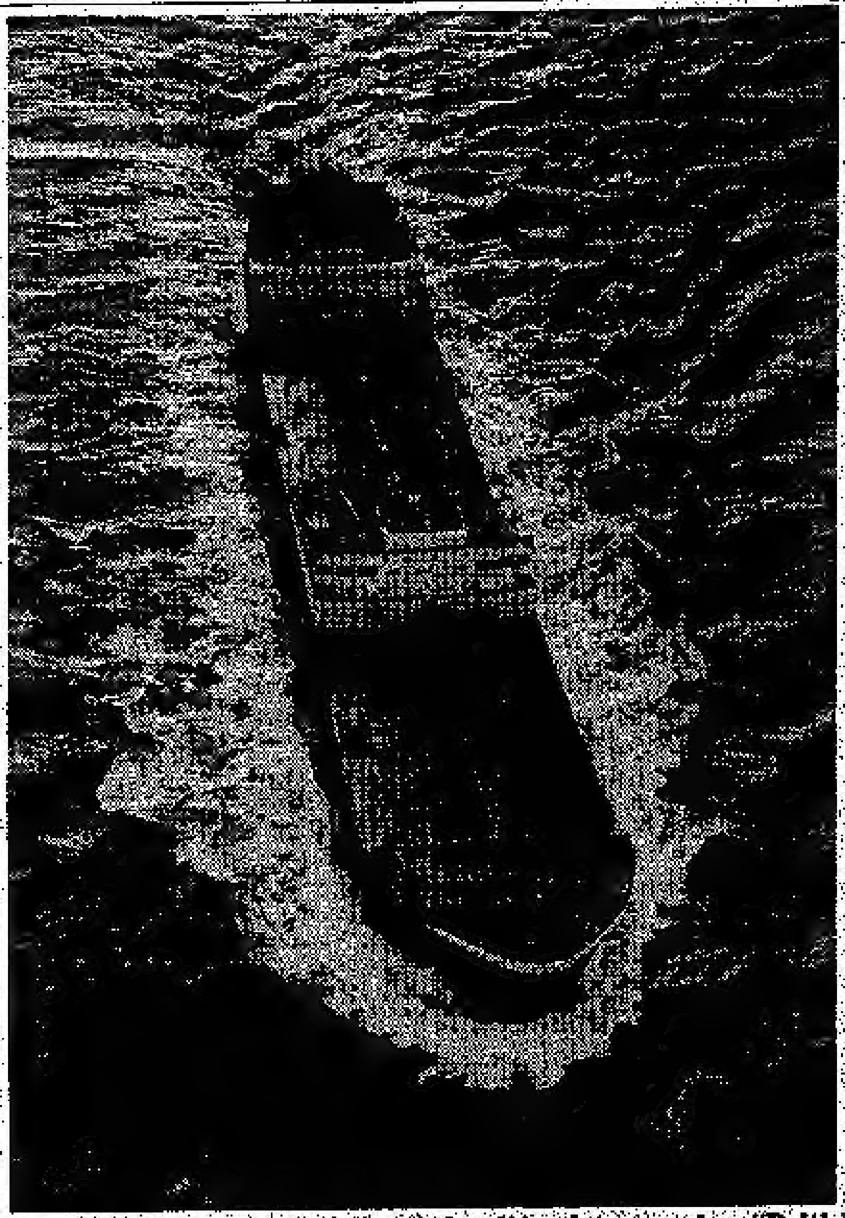


Dimanche dernier, le SERVICE AUTOMATIQUE et de nouveaux numéros de téléphone commençant par "ULric 5" sont entrés en vigueur à Chelmsford. Vous trouverez ces numéros dans l'annuaire de Sudbury. Veuillez utiliser le numéro complet (2 lettres et 5 chiffres) pour tous vos appels. Ne manquez pas d'inscire ces nouveaux numéros dans votre Carnet Bleu de numéros de téléphone.

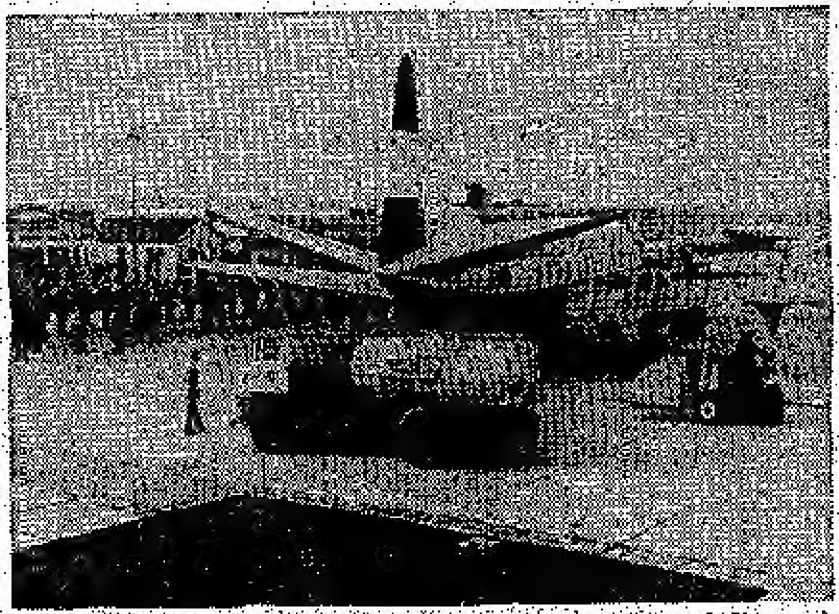
Le gérant, J. M. SCOTT

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

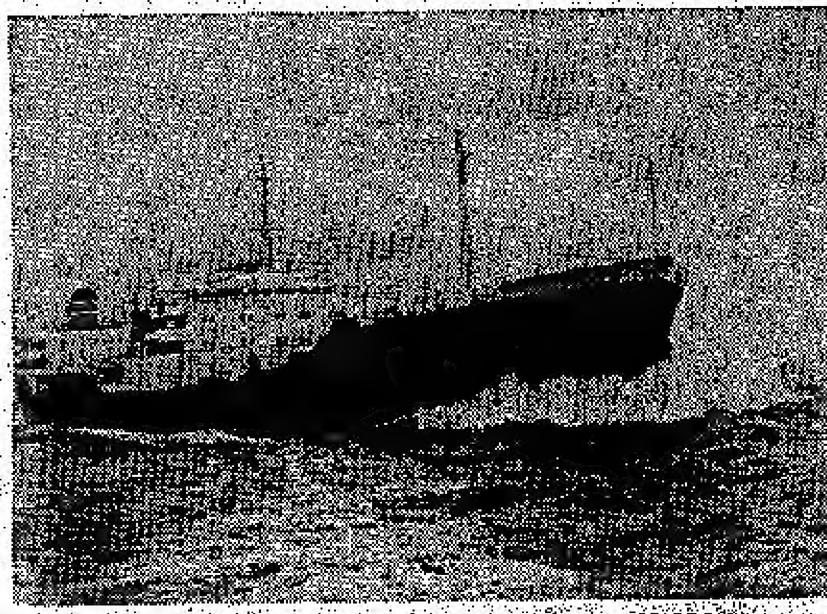
HIER... AUJOURD'HUI... DEMAIN



Le plus grand bateau-citerne de l'Angleterre, le "British Queen", jaugent 50,000 tonneaux, terminait récemment ses manoeuvres d'essai avant d'entreprendre son premier voyage au Moyen-Orient. Une piscine et des cabines conditionnées sont à la disposition des 76 hommes et officiers qui forment l'équipage de ce navire qui est la propriété de BP Tanker Company. 11 autres navires de la même classe ainsi que 7 navires de 65,000 tonneaux ont été commandés par BP Tanker Company, un membre du groupe de compagnies British Petroleum.



Camion-citerne d'AIR BP à l'aéroport de Rotterdam à l'occasion de l'arrivée du premier Viscount affecté au service Londres-Rotterdam de la K.L.M. C'était la première fois qu'un avion de la K.L.M. était ravitaillé par AIR BP en Hollande.



Le bateau-citerne "British Power" jaugeant 42,000 tonneaux durant ses manoeuvres d'essai près de l'île d'Arran. Le lancement du "British Power", propriété de BP Tanker Company, eut lieu en mai, 1959.

Vue aérienne du bateau-citerne "British Destiny" au cours de ses manoeuvres d'essai dans la Mer du Nord. Le "British Destiny", propriété de BP Tanker Company, fut lancé en mars, 1959.

L'ELECTRONIQUE POUR TOUS...

par Ernest Chisholm Thomson

Tout en voyant l'automatisation d'un bon oeil, je me suis senti quelque peu glacé à la pensée d'une taverne entièrement automatique à l'Exposition des machines de distribution automatique qui avait lieu dernièrement à Londres. Le ministre des Postes, M. Reginald Bevins, s'y trouvait, se servant un "gin and tonic" à un appareil à sous. Nous pouvions aussi nous servir un "whiskey and soda" ou un grog au rhum.

Je ne trouve rien à redire aux appareils à sous. Ils sont élégants et brillants, mais je regrettais le ton amical de la fille de table typique d'Angleterre. Sans son esprit et son charme, la meilleure boisson perd quelque chose de sa saveur. Sans doute, cependant, nous accoutumerons-nous au service automatique du bar: ce que nous perdrons en joyeux badinage venant de l'autre côté du comptoir, nous le reprendrons en une faculté accrue de concentration pour la sérieuse fonction de la dégustation.

Biscuits automatiques

Je constate que la bière aussi tombe dans le domaine de l'automatisation et de l'électronique. La qualité de la bière en bouteille s'améliore du fait d'une nouvelle méthode ultrasonique employée pour expulser l'air du contenant avant le bouchage: un dispositif automatim permet de traiter 30,000 bouteilles à l'heure. On traite aussi les aliments à l'électronique. Dans une biscuiterie anglaise, un "cuisinier" automatique reçoit les commandes sous la forme de cartes poinçonnées, dont chacune offre la recette d'un biscuit donné. L'appareil de commande mesure les quantités voulues d'ingrédients, détermine le temps du mélange et dépose le mélange dans la machine à cuire les biscuits.

Je tire ces précisions de la dernière revue annuelle, relative à 1959, qui m'envoie l'Association britannique de la technique électronique. C'est un document vraiment joyeux. On y voit que l'industrie de l'électronique croît à raison de trente millions de livres sterling par année et qu'elle bat tous les records dans le secteur des exportations.

Les 35,000 personnes qu'elle emploie donnent un rendement brut de près de 475 millions de l.s en douze mois. Cette industrie remet à l'oeuvre le dixième de son rendement annuel en vue de la recherche, ce qui form la proportion la plus élevée de toute industrie du pays, à l'exception de l'avionnerie.

L'électronique maritime fournit les détails les plus étonnants du rapport. Les navires de haute mer sont dotés du radar anglais à raison d'au moins huit bateaux par jour ouvrable. Une certaine maison a obtenu 1,300 commandes de radar en douze mois. Les grands paquebots tels que le **Bremen** allemand, le **Kamperdyk** de la ligne Holland-Amerika et le **Leonardo da Vinci** italien ont tous adopté le radar anglais. A l'autre extrémité de l'échelle, les remorqueurs et bateaux de port reçoivent le nouveau radar anglais à basse puissance qui fonctionne allègrement au moyen d'une pile de 24 volts.

Sur les bateaux passeurs et les bateaux à incendie

Dans le port de New York, 37 appareils anglais de radar fonctionnent à bord des bateaux passeurs entre l'île Staten, Brooklyn et Manhattan. Les radeaux à incendie de New York se servent également de cet outillage.

L'ouverture de la voie maritime du Saint-Laurent au Canada a apporté à l'Angleterre un fort commerce dans le secteur de l'électronique maritime. Quatre des navires de Head Line ont été dotés de la radiotéléphonie. Le **Manchester Faith**, de 3,800 tonneaux, bâti particulièrement pour les liaisons entre le Royaume-Uni et la zone des Grands lacs, porte de l'outillage anglais de transmission et de navigation.

A l'aéroport de Moscou

L'Union soviétique achète maintenant de l'Outillage électronique de l'aviation anglaise. Le rapport signale que l'Aéroport de Moscou se sert du célèbre BLEU anglais (Blind Landing Experimental Unit, ou appareil expérimental d'atterrissage aux instruments) pour les atterrissages, "hauts les mains", au cours desquels on peut déposer les avions en toute sécurité, quel que soit l'état de la température. Les grands avions de ligne russes à réaction TU.104, qui assurent le service Londres-Moscou, se servent d'instruments de navigation anglais.

La Nouvelle-Zélande, la Hollande, la Belgique et la Suisse ont, à elles toutes, commandé pour ‘250,000 d'outillage de radar terrestre à une maison anglaise.

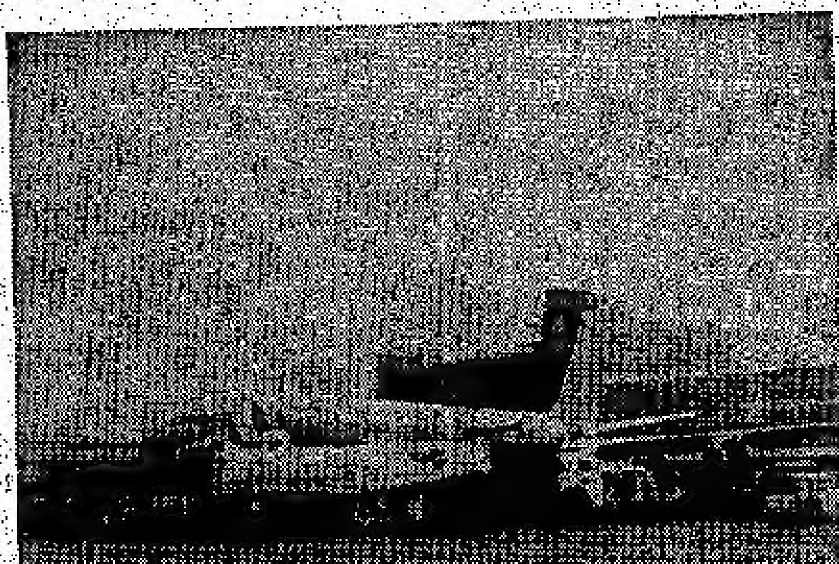
Les maisons anglaises font aussi un commerce actif dans le secteur des communications mondiales. Elles ont reçu, par exemple, une commande pour ‘750,000 d'équipement à microondes à l'intention d'un difficile terrain montagneux de Suède. Ce réseau relîera, au moyen de signaux de téléphonie et de télévision, Sundsvall et Boden,, séparés par une distance de 300 milles, aussi bien que les villes intermédiaires et six centres de télévision-radiodiffusion.

A propos de télévision, on a commandé de Pennembouc au Brésil un post transmetteur complet de ‘250,000, accompagné de l'équipement de studio et d'un poste extérieur mobile. La Suède a commandé seize transmetteurs anglais de télévision et vingt transmetteurs de radio sonore, commande qui représente ‘292,000, obtenue en dépit d'une rude concurrence internationale.

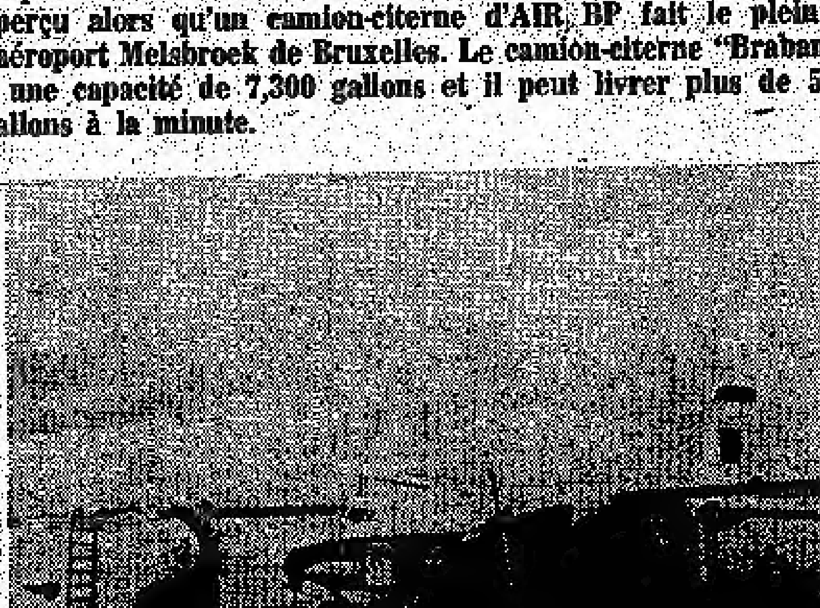
Nombre record de personnes au travail.

Les "cerveaux" électroniques forment l'aspect de cette industrie qui fascine le profane. Une maison fournit le plus grand calculateur électronique de l'Europe, au coût d'un demi-million de l.s., au ministère des Pensions et de l'Assurance nationale du Royaume-Uni. Parmi les tâches qui lui seront confiées figure l'établissement de 25 millions de dossiers personnels d'assurance.

Malgré tant de déshumanisation qui se produit dans les débits de boisson, les Postes les banques et les biscuiteries, l'étonnant c'est que les êtres humains n'ont jamais disposé d'autant d'emplois. Le ministère du Travail du Royaume-Uni signale que le nombre de personnes occupant des emplois civils à la fin de novembre s'établissait à 24,385,000, ce qui dépasse tous les records antérieurs.



Le premier avion de la flotte de cinq Boeing 707 de la SABENA aperçu alors qu'un camion-citerne d'AIR BP fait le plein à l'aéroport Melsbroek de Bruxelles. Le camion-citerne "Brabant" a une capacité de 7,300 gallons et il peut livrer plus de 500 gallons à la minute.



Un nouvel avion Handley Page Dart Herald atterrissait récemment à l'aéroport de Melbourne en Australie où il devait faire quelques démonstrations. Un camion-citerne d'AIR BP de fabrication australienne fit le plein du Herald. Affecté à ce service depuis peu le nouveau camion "Yarra" peut livrer 400 gallons d'essence à la minute. L'avion Dart Herald est mû par des moteurs Rolls-Royce Dart derniers modèles et peut atterrir ou décoller sur une piste de 1,000 verges.

Ecoutez votre poste français
CFBR - 550

Nos PROFESSIONNELS et HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, C.R. — Lennox A. McLean, L.L.B.
Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

Léopold Y. Lacourcière
B.A., R.O., O.D.
Optométriste
Examen des Yeux—VERRES DE CONTACT—Prescriptions
Bureau: OS 4-5156 Sudbury, Ont. 57 rue Notre-Dame

LACOURCIERE et LACOURCIERE
AVOCATS - NOTAIRES
Edifice
La Banque Toronto-Dominion
18 Durham S. — OS 5-8221
Sudbury, Ontario.

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRES
Prêts sur Hypothèques
11 Elm St. E. — Tél.: OS 5-7546

GODIN & LACROIX
Avocats — Notaires
O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.
4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

J. P. RAYMOND
ASSURANCES GENERALES
Guy Raymond, rep.
OS. 4-3377
147 Notre-Dame - OS. 3-6832

LEBEL & FILS
Nettoyeurs et Teinturiers
OS 3-9535 - 6 - 7
142 rue EYRE
Sudbury, Ont.

PAUL E. ARSENAULT
Comptable agréé
1032 Blvd Lasalle
(Centre d'Achats)
Sudbury OSborne
Ontario 4-6972

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité
Bois de charpente
647 Falconbridge Rd., OS 3-5941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

Plomberie Chauffage
Installation et Réparation de toutes sortes
Hubert Guenette
316 rue Draper Sudbury
Tél.: OS 3-8590

Transport DELONGCHAMP
Compagnie Ltée
● Service de déménagement Local et Longue Distance
20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

Si oui, vous feriez bien de consulter un représentant
SUN LIFE

C. D. Bonhomme
Représentant
OS. 4-6411
172 Elm Ouest
SUN LIFE DU CANADA

Esso
Charette Frères Limitée
Produits Esso Imperial
Dépannage (Towing Service)
Stationnement pour roulottes (Mobile Home Park)
HANMER, ONT.
Route 545 Tél.: WO 9-2629

Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
● Service de toute sorte ●
Poste d'Essence POULIN
621 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

Encouragez Nos Annonceurs

PROFITEZ DE CES 'EXTRAS'

DANS LE TELY (fin de semaine)

- Magazine de fin de semaine avec Gregory Clark, Andy O'Brien et autres.
- La TV en revue du lundi au dimanche avec R. Poulton.
- 16 pages comiques en couleurs.
- Voyages, Sports, livres, etc. . .

LE TELY (fin de semaine) .10¢

Lazy Bob's **MOTEL**
Route 69 - près de Richard Lake à 10 milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
- télévision
- radio
- téléphone
- chambre de bain (4 morceaux)

L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761 et 4-0037

Ecoutez votre poste FRANCAIS — 550 —

Futurs Mariés
- Faire Part
- Serviettes
- Remerciements

Etc.
Consultez
Arts Graphiques Ltée
OS. 3-0700
SERVICE DE 24 HEURES
122 Elm E. - Sudbury

Magasin Lalande
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS
Ouvert tous les samedis soirs — jusqu'à 9 hres
Coins King & Notre-Dame
OS 4-5263

Projetez votre nouvelle demeure dès maintenant
consultez
UNIK Construction Sudbury Limited
La maison de vos rêves
● à votre prix,
● à votre goût
PRETS N.H.A.
LOTS DISPONIBLES
4 Durham n., OS. 3-8830
Hanmer - Capreol WO. 9-2632

Personnel
VIEUX? VOULEZ - VOUS RAJEUNIR? Des milliers d'hommes, femmes après 40 se remontent vite à l'aide des Tablettes toniques Ostrex. Faites essai de 5 jours. Seulement 69c. Toutes pharmacies.

- LISEZ ET FAITES LIRE L'AMI DU PEUPLE -

TIRAGE SCOUT
Chalet pré-fabriqué et lot (valeur $1,400)
16 avril 1960

20 MARS - JOUR-J A CHELMSFORD

Dimanche dernier a été le Jour-J à Chelmsford.

Ce fut la date de l'entrée en service du téléphone à cadran. L'heure: 2 h. 01 a.m.

Il n'a fallu que quelques secondes pour que l'automatique remplace le service manuel, mais cet instant a couronné plusieurs mois de préparatifs et de travaux.

La conversion à l'automatique fournira à Chelmsford le système de téléphone le plus moderne qui soit. La localité s'ajoute au nombre croissant des centraux automatiques de l'Ontario et du Québec, qui forment le territoire de la compagnie de téléphone Bell, a déclaré M. J.M. Scott, gérant régional de la compagnie.

Le ton du cadran remplace le "Numéro s'il vous plaît" de la téléphoniste locale, le tableau manuel de Chelmsford devient silencieux et est remplacé par le central entièrement automatique de la rue Gaudette.

Tous les numéros de téléphone sont changés. Les numéros sont formés de l'indicatif ULric 5 suivi de quatre chiffres. Ces numéros sont indiqués dans l'annuaire de Sudbury, qui a été expédié par courrier aux clients en janvier.

La conversion du système manuel à l'automatique suivra un programme bien synchronisé pour que le temps où tous les téléphones sont silencieux soit tenu à un minimum.

A un signal donné, quand le volume des appels aura atteint sa plus basse moyenne, une équipe d'hommes portant des lunettes protectrices se mettra au travail dans le central manuel pour disjoindre toutes les lignes du tableau.

Les lunettes sont nécessaires à cause de la méthode de disjonction. On attache des rubans derrière les fusibles qui protègent les lignes des clients contre les hauts voltages, de façon à pouvoir arracher en même temps des milliers de fusibles. Ce travail se fait en 30 seconds environ.

Dès que le central manuel est muet, un signal est envoyé sur une ligne téléphonique spéciale jusqu'au nouveau central, où une autre équipe attend d'enlever les dispositifs de bloquage reliés aux commutateurs automatiques. Ces bloqueurs, qui empêchent les commutateurs de fonctionner avant le temps prescrit, sont également reliés ensemble par des cordes, de façon qu'on puisse les enlever en quelques secondes. Dès que les bloqueurs sont enlevés, l'outillage est en marche. Et les premiers appels déclenchent le cliquetis des commutateurs automatiques.

PLUSIEURS MOIS DE PREPARATIFS

L'entrée en service du central automatique de Chelmsford, de bonne heure dimanche matin le 20 mars, a couronné plusieurs mois de préparatifs.

Une quantité suffisante d'outillage se mit alors à fonctionner pour répondre aux besoins des usagers du téléphone locaux. Il y a également assez d'équipement pour répondre aux besoins futurs pour une bonne période de temps.

L'avènement du téléphone à cadran à Chelmsford a nécessité un vaste programme de construction. Il a fallu ériger un nouvel édifice, créer de l'outillage complexe pour répondre aux besoins spécifiques de Chelmsford, manufacturer cet outillage, l'installer dans l'immeuble puis le vérifier soigneusement.

Le travail d'installation a été une tâche complexe qui a pris plusieurs mois et nécessité le soudage de milliers de connexions.

Des équipes d'hommes du service de la construction de la compagnie Bell ont travaillé dans toute la région à étendre et à modifier le réseau de fils et de câbles.

D'autres employés ont visité les foyers et les maisons d'affaires pour y installer les appareils à cadran.

Il a fallu coordonner toutes ces tâches pour que le passage du système manuel à l'automatique se fasse en quelques secondes.

CONCOURS INTER-REGIONAL DE FRANCAIS

La proclamation des vainqueurs du grand concours inter-régional de français des districts d'Inspection de MM. J. D. Bougie, Rolland Lalonde, Olivier Pelletier et J. R. Potvin aura lieu samedi, le 26 mars à l'école Assomption à 8 heures.

Des 27 concurrents qui participeront aux examens de la même journée à l'école Assomption, six élèves dont deux des écoles secondaires et quatre des écoles séparées bilingues de la région, participeront au grand concours provincial qui se tiendra à Ottawa les 21 et 22 avril.

Voici les candidats des écoles primaires: Catégorie A (école 1 à 4 classes); Catégorie B (écoles de 5 classes ou plus.

INSPECTORAT DE
M. J. D. BOUGIE

CATEGORIE A: **Lynda Beaulieu**, école publique no 2, Hanmer. CATEGORIE B: **Claude Cayen**, école Capreol & Hanmer (St-Jean Bosco).**Réjeanne Lelièvre**, école Capreol & Hanmer (St-Jacques).

INSPECTORAT DE
M. ROLLAND LALONDE

CATEGORIE A: **Raymond Gervais**, école N.-D. du Perpétuel Secours. **Suzane Regimbal**, école St-Alphonse. CATEGORIE B: **Marcel Duciaume**, école St-Joseph; **Suzanne Adam**, école St-Louis de Gonzague.

INSPECTORAT DE
M. J. OLIVIER PELLETIER

CATEGORIE A: **Richard St-Onge**, école séparée no 1, Balfour; **Hélène Lefebvre**, école séparée de Chelmsford (St-Charles) CATEGORIE B: **Denis Croteau**, école séparée de Chelmsford, (Stéphane Côté); **Marguerite D'Aoust**, école séparée de Chelmsford, (Stéphane Côté).

INSPECTORAT DE
M. J. R. POTVIN

CATEGORIE A: **Yvanhoe Roy**, école Ste-Marie, Massey; **Shirley St-Denis**, école Ste-Marie, de Massey; CATEGORIE B, **Yvon Thivierge**, école St-Ignace, Sault Ste-Marie; **Dianne Arbour**, école Sacré-Coeur, Espanola.

● ●

Section secondaire: les concurrents représenteront les écoles suivantes: Pensionnat Notre-Dame de Sturgeon Falls; Ecole secondaire de Sturgeon Falls; Ecole secondaire de Verner; Ecole secondaire de Noëlville; Ecole secondaire Nickel District de Sudbury; Ecole secondaire de Sudbury; Collège Notre-Dame.

● ●

Les élèves du primaire subiront six concours: 3 par écrit: composition, littérature, orthographe; 3 oraux: lecture, improvisation, diction.

Les élèves du secondaire subiront trois concours seulement: composition écrite, littérature, composition orale.

PROGRAMME
pour la proclamation

Bienvenue: M. Lorenzo Deschamps, président de l'unité pédagogique, Sudbury I. **Chant:** Hommage à Mère d'Youville, Chorale du Collège Notre-Dame, direction: S. M. de la Confiance, s.g.c.; au piano, S. Aline de Marie, s.g.c.

Présentation des candidats: Section Primaire.

Duo (piano): Adagio de Mozart Miles R. Plante et R. Watier. Elèves du Collège Notre-Dame.

Présentation des concurrents: Section Secondaire.

Evolutions: Elèves des Jardins d'Enfants de l'Ecole Immaculée Conception. Direction Mme L. Chauvin, Mlle J. Robineau.

PRESENTATION DES TROPHEES

Choeur parlé: Hommage à l'école Franco-Ontarienne. Elèves de 6e, 7e, et 8e années, Ecole Nolin. Direction, Mlle Y. Tregonning, au piano: M. Lucien Gervais.

PROCLAMATION DES LAUREATS

Remerciements: M. L. Deschamps, président.

Allocution: Mgr Lorenzo Côté, p.d., v.g.

O CANADA

Tous les parents et amis des concurrents sont cordialement invités à assister à la proclamation des lauréats ainsi qu'à la séance préparée par les élèves des écoles bilingues de Sudbury.

Valma Girouard
Ecole St-Alphonse
prés. du comité de publicité
Cercle Pédagogique J.-C.

On brûle des camions à Malton

TORONTO — La police a révélé qu'elle détient présentement des personnes qu'elle désire interroger en marge de l'incendie qui a détruit une flottile de remorques et de camions appartenant à la Gill Interprovincial Lines Limited, de Malton, près de Toronto.

On évalue les dommages à $400,000. Des membres du Syndicat des camionneurs font du piquetage devant la propriété de cette entreprise depuis 10 jours. La compagnie a déjà congédié 18 travailleurs.

Le procureur général de l'Ontario, M. Roberts, a déclaré que "les effectifs complets de la police de cette province et du Bureau du commissaire aux incendies ont reçu l'ordre de faire enquête et de découvrir s'il s'agit d'un incendie criminel.

On a découvert sur les lieux du désastre une pompe à essence qui était ouverte et qui avait été délibérément bloquée avec un crayon. Plus de 450 gallons d'essence ont ainsi alimenté l'élément destructeur.

ECOUTEZ VOTRE
POSTE FRANCAIS
CFBR - 550

Budget national dévoilé le 31

OTTAWA — Le ministre fédéral des finances, M. Fleming, déposera son budget aux Communes le jeudi soir, 31 mars. Le budget révélera comment M. Fleming entend financer les dépenses gouvernementales durant l'exercice financier commençant le premier avril prochain. Il a déjà évalué ces dépenses à $5,-740,168,920, sans compter les pensions de vieillesse qui s'élèveront à $590,000,000.

LE MINE-MILL RECLAME SON ADMISSION DANS LE CTC

SUDBURY — M. Ken Smith, président national du Syndicat international Mine-Mill, a déclaré samedi lors du congrès des filiales du district de l'Est qu'il est "honteux" que le Canada ne possède pas une centrale syndicale comptant tous les travailleurs dans ses rangs.

Dans les remarques qu'il a faites à l'ouverture du congrès, M. Smith a déclaré que le Canada fait fausse route en refusant de réadmettre les mineurs dans ses rangs.

Il a affirmé que l'une des principales raisons de ce refus est que le Syndicat des mineurs se refuse à accorder son appui à un parti politique.

"Mais nous poursuivons nos efforts en vue de faire connaître notre syndicat comme une véritable organisation ouvrière qui n'acceptera de se joindre au Congrès du travail du Canada qu'à la condition de demeurer intacte", a-t-il déclaré.

De nombreux piqueteurs se trouvaient à l'extérieur de la salle de délibérations et brandissaient des pancartes sur lesquelles ils faisaient part de leur opposition au fait que le syndicat est dirigé par des éléments communistes et qu'il ait refusé d'accepter dans ses rangs un groupe de plus de 100 femmes désirant rallier la section auxiliaire de la filiale 598 de Sudbury.

LE MEDECIN DE FAMILLE

Il arrive parfois qu'une force irrésistible se trouve en face d'une force immuable.

GASPILLAGE DANS LE NORD-ONT.

TORONTO—Le personnel militaire américain posté dans une base isolée du nord de l'Ontario enfouit présentement dans le sol pour des milliers de dollars d'articles, allant de lessiveuses, jusqu'à des moteurs hors-bord.

Albert Wren, libéral de Lab-Kenora, a déclaré à la législature de l'Ontario que ces curieux enterrements avaient lieu à une base de radar située entre Sioux Lookout et Hudson.

Les béliers mécaniques enterrent des lessiveuses, des moteurs hors-bord, des embarcations et autre matériel au rythme de $35,000 par semaine, a-t-il dit.

Un certain jour, on enterra un plein camion de peinture sous les yeux d'officiers brevetés.

"J'aurais pu pleurer", a dit M. Wren, "quand je pense aux gens de l'endroit qui n'ont jamais eu de lessiveuses."

M. Wren, dans la circonscription électorale duquel est située la base, a dit ne pas connaître les raisons de cette destruction massive. Cela se fait sur l'ordre de Washington et peut-être bien d'Ottawa.

Cinquantenaire de l'Ass.-d'Educ.

Population franco-ontarienne, approximativement 530,000; population scolaire des écoles primaires bilingues, 79,747; population bilingue des écoles secondaires, 8,080; surintendant adjoint de l'Enseignement primaire, 1; directeur de l'Enseignement français, 1; inspecteur bilingues des écoles secondaires, 2; directeur adjoint de l'Enseignement de la Musique, 1; inspecteurs bilingues d'écoles primaires, 23; professeurs bilingues à l'Ecole Normale de l'Université d'Ottawa, 11; nombre d'élèves à l'Ecole Normale d'Ottawa, en 1959-60, 384; professeurs canadiens-français dans les High Schools, 82; professeurs canadiens-français dans les écoles secondaires privées bilingues, 64 High Schools bilingues, 31; écoles secondaires privées bilingues, 37; instituteurs primaires bilingues, 2,799; nombre d'écoles bilingues, 573, dont 514 sont séparées bilingues et 59 sont publiques bilingues; nombre de classes bilingues, 2,681, dont 2,565 sont séparées bilingues et 116 sont publiques bilingues; commissions d'écoles bilingues, 435 dont 376 sont séparées bilingues et 59 sont publiques bilingues; écoles bilingues avec 5e cours, 114; écoles transférées de l'inspection anglaise à l'inspection bilingue, 113; institutrices des cours par correspondance, 2; nombre d'élèves canadiens-français suivant des cours par correspondance, 48; sourds-muets franco-ontariens recevant une formation appropriée à leur besoin, 1959-60, 15; concours provinciaux de français, tenus depuis 1938, section des écoles primaires, 22; nombre d'élèves qui ont pris part à ces concours, 82,-000; nombre de lauréats de ces concours qui ont reçu des bourses, 88; concours provinciaux de français depuis 1943, section des écoles secondaires, 17; nombre de concurrents, 8,700; nombre de lauréats de ces concours qui ont reçu des bourses, 38; nombre d'élèves des jardins d'enfants, 4,858.

IL Y A GIGNAC ET GIGNAC . . .

- à Penetanguishene -

Le maire de Penetanguishene, M. Jérôme Gignac poursuit sans dérougir sa campagne contre l'influence française dans la région de la Baie Georgienne. Il vient de faire au journal régional, la Free Press Herald de Midland, une autre de ces déclarations sensationnelles dont il a le secret. Il s'en est pris aux "nationalistes français radicaux" auxquels il reproche de vouloir isoler Penetanguishene du reste de l'Ontario en en faisant une ville française. Nous sommes avant tout des Canadiens, dit-il, et nous de dépendions en aucune façon de la France.

M. Jérôme Gignac a une conception bien personnelle de l'enseignement bilingue. Il voudrait que l'on se limite à la conversation française et que l'on enseigne toutes les matières en anglais. Il prétend que les écoles bilingues existantes dans sa ville ne sont pas bilingues du tout parce que l'on y enseignerait, d'après lui, 80 pour cent de français et seulement 20 pour cent d'anglais. La plupart des maîtres des écoles bilingues, dit-il, ne sont pas compétents pour enseigner l'anglais.

Les vitupérations du maire Gignac n'ont pas empêché la tenue des concours annuels de français dans la région de la Baie Georgienne dont Penetanguishene est le centre. C'est Mlle Suzanne Gignac de Penetanguishene qui s'est classée première à ces concours de français.

Nous ignorons quel peut être le degré de parenté entre la lauréate et le maire. Il est au moins évident que tous les Gignac de Penetanguishene ne sont pas anglicisés et qu'il s'en trouvera parmi la jeune génération pour conserver l'héritage français.

LE DEVOIR